

# OIMT – Informe anual 2016





# OIMT – Informe anual 2016



*K. Ra*



*D. Requena*



*P. Masupa/OIMT*



# Informe anual 2016

**Referencia bibliográfica sugerida:** OIMT 2017. Informe anual 2016. Organización Internacional de las Maderas Tropicales, Yokohama, Japón

La Organización Internacional de las Maderas Tropicales (OIMT) es una organización intergubernamental que promueve la conservación y la ordenación, utilización y comercio sostenible de los recursos de los bosques tropicales. Sus miembros representan la mayor parte de los bosques tropicales del mundo y del comercio mundial de maderas tropicales. La OIMT elabora documentos normativos acordados a nivel internacional para promover la conservación y la ordenación sostenible de los bosques y presta ayuda a los países miembros tropicales a fin de permitirles adaptar estas normativas a las circunstancias locales para llevarlas a la práctica a través de proyectos. Además, la OIMT recopila, analiza y distribuye datos sobre la producción y el comercio de maderas tropicales y financia una diversidad de proyectos y actividades para el desarrollo de empresas forestales sostenibles tanto a escala comunitaria como industrial. Desde que inició sus actividades en 1987, la OIMT ha financiado más de mil proyectos, anteproyectos y actividades con un valor total de más de 400 millones de dólares estadounidenses. Todos los proyectos se financian mediante contribuciones voluntarias. A la fecha, los principales donantes han sido los gobiernos de Japón y Estados Unidos de América.

© OIMT 2017

Reservados todos los derechos. Con excepción del logotipo de la OIMT, se autoriza la reproducción total o parcial del material gráfico o texto contenido en esta publicación, siempre que se cite la fuente de procedencia y no se utilice con ningún propósito comercial.

## **Descargo de responsabilidad**

Las denominaciones empleadas y la forma en que aparece presentada la información contenida en este informe no implican juicio alguno sobre la condición jurídica de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites.

ISBN 978-4-86507-040-8

*Fotografías de portada: Imagen de fondo – Piscinas forestales naturales en Guatemala. Foto: N. Urbina/INAB. Recuadros (de izq. a der.) – Los funcionarios de un proyecto de Myanmar analizan las enseñanzas aprendidas en una comunidad productora de semillas de teca. Foto: R. Glauner; El personal de un proyecto de Brasil utiliza un dispositivo NIRS para identificar muestras de madera de caoba. Foto: Programa OIMT-CITES; Un equipo de la aldea de Londji se dirige a un área de restauración de manglares para plantar propágulos de mangle. Foto: Cameroon Ecology*

*Fotografías de contraportada: Recuadros (de izq. a der.) – Esta casa de Honduras constituirá un sumidero de carbono durante décadas gracias a la madera utilizada en su construcción. Foto: G. Dieterle; Dos comuneras tejen cestas en una empresa forestal comunitaria en México. Foto: G. Sánchez-Vigil; Madera tropical para la fabricación de pisos en Perú. Foto: CNF*

# Índice

<b>Siglas y abreviaturas</b> .....	4
<b>Mensaje del Director Ejecutivo</b> .....	5
<b>Reseña cronológica de los principales logros de la OIMT</b> .....	6
<b>1 52º período de sesiones del Consejo Internacional de las Maderas Tropicales y los correspondientes períodos de sesiones de sus Comités</b> .....	9
<b>2 Resultados de los proyectos finalizados en 2016</b> .....	13
Fomento de la ordenación sostenible de los bosques africanos.....	13
Desarrollo de un sistema de identificación y trazabilidad de la madera con huellas de ADN en África.....	16
Fomento del comercio intraafricano.....	17
Nuevo sistema de estadísticas forestales para Benín.....	17
Mejor gestión y nivel de vida: el bosque comunal de Si-Kop en Camerún.....	18
Frenando la pérdida de plantas medicinales en Ghana.....	18
Implementación de un sistema de información geográfica para el MFS en Togo.....	19
Refuerzo de la cooperación internacional en el Complejo de Bosques Protegidos del Triángulo de Esmeralda.....	19
Cadena de custodia en Papua Nueva Guinea.....	20
Fortalecimiento de la gobernanza forestal a través de mejores medios de vida en Camboya.....	21
Rehabilitación de tierras degradadas en la Amazonia brasileña.....	21
Producción sostenible de pisos de madera en Brasil.....	22
Establecimiento de plantaciones forestales comunitarias en Colombia.....	22
Impulso de la industria maderera en Guyana.....	22
Desarrollo participativo de criterios e indicadores en el sureste de México.....	23
Participación de comunidades panameñas en el manejo de incendios.....	24
Reverdecimiento de tierras eriazas en la costa peruana.....	24
Valorización de la pequeña empresa en el Perú.....	25
<b>3 Resultados de los programas temáticos de la OIMT en 2016</b> .....	27
Aplicación de leyes, gobernanza y comercio forestales.....	27
Reducción de la deforestación y la degradación forestal y mejora de los servicios ambientales de los bosques tropicales.....	30
Transparencia del mercado y el comercio.....	31
<b>4 Economía, estadísticas y mercados</b> .....	33
Reseña y evaluación de la situación mundial de las maderas.....	33
Informe del mercado de maderas tropicales.....	33
Apoyo para mejorar las estadísticas forestales en el Caribe.....	33
Seguimiento del proceso de certificación de bosques y maderas.....	34
Directrices para ayudar a los oficiales aduaneros a asegurar la legalidad del comercio de madera.....	35
Cooperación entre la OIMT y la CITES.....	35
Debate anual sobre el mercado.....	37
<b>5 Industria forestal</b> .....	41
Sistemas de crédito para las pequeñas y medianas empresas de Indonesia.....	41
<b>6 Repoblación y ordenación forestal</b> .....	43
Actualización de los criterios e indicadores de la OIMT.....	43
Nuevas directrices para evaluar los riesgos e impactos ambientales y sociales de los proyectos de la OIMT.....	43
Iniciativa conjunta de colaboración OIMT-CDB para conservar la biodiversidad de los bosques tropicales.....	44
<b>7 Becas</b> .....	47
<b>8 Cooperación internacional</b> .....	51
<b>9 Divulgación</b> .....	57
<b>10 Cuestiones financieras</b> .....	63
<b>11 Estados miembros y distribución de votos</b> .....	68

# Siglas y abreviaturas

AFT	Actualidad Forestal Tropical
APEC	Foro de Cooperación Económica de Asia-Pacífico
CANAINMA	Cámara Nacional de la Industria Maderera de México
CCT	Cuenta de Capital de Trabajo
CDB	Convenio sobre la Diversidad Biológica
CdC	Cadena de custodia
C&I	Criterios e indicadores
CdP	Conferencia de las Partes
CFME	Programa temático de la OIMT sobre manejo de bosques comunales y empresas forestales comunitarias
CIMT	Convenio Internacional de las Maderas Tropicales
CIRAD	Centre de coopération internationale en recherche agronomique pour le développement ( <i>Centro de cooperación internacional en investigación agronómica para el desarrollo</i> )
CITES	Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres
CMNUCC	Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático
COFO	Comité Forestal de la FAO
EE.UU.	Estados Unidos de América
ETPFC	Emerald Triangle Protected Forests Complex ( <i>Complejo de Bosques Protegidos del Triángulo de Esmeralda</i> )
ETTF	European Timber Trade Federation ( <i>Federación Europea del Comercio de Madera</i> )
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
FCB-B	Fondo de Cooperación de Bali, Subcuenta B
FSC	Forest Stewardship Council ( <i>Consejo de Gestión Forestal</i> )
GAC	Grupo Asesor del Comercio
IDE	Programa temático de la OIMT sobre desarrollo y eficiencia industrial
IISD	International Institute for Sustainable Development ( <i>Instituto Internacional para el Desarrollo Sostenible</i> )
IUFRO	Unión Internacional de Organizaciones de Investigación Forestal
IWPA	International Wood Products Association ( <i>Asociación Internacional de Productos de Madera</i> )

JICA	Agencia Japonesa de Cooperación Internacional
KFS	Korea Forest Service ( <i>Servicio Forestal Coreano</i> )
MdA	Memorando de acuerdo
MFS	Manejo forestal sostenible
ODS	Objetivo(s) de desarrollo sostenible
OFS	Ordenación forestal sostenible
OIMT	Organización Internacional de las Maderas Tropicales
PCI	Principios, criterios e indicadores
PEFC	Programa para la Ratificación de la Certificación Forestal
PNG	Papua Nueva Guinea
PYMES	Pequeñas y medianas empresas (forestales)
RDC	República Democrática del Congo
RDP Lao	República Democrática Popular Lao
REDD+	Reducción de emisiones derivadas de la deforestación y degradación forestal, incorporando la conservación y el manejo sostenible de los bosques y el aumento de reservas de carbono forestal
REDDES	Programa temático de la OIMT para reducir la deforestación y la degradación forestal y mejorar los servicios ambientales de los bosques tropicales
SIG	Sistema de información geográfica
TFLET	Programa temático de la OIMT sobre la aplicación de leyes, gobernanza y comercio forestales
TLC	Tratado de Libre Comercio
TMT	Programa temático de la OIMT sobre la transparencia del mercado y el comercio
UE	Unión Europea
UICN	Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza
US\$	Dólar(es) estadounidense(s)
YOKE	Asociación de Comunicaciones e Intercambios Internacionales de Yokohama
ZFP	Zona forestal permanente

# Mensaje del Director Ejecutivo

El 2016 fue un año importante en la historia de la OIMT, caracterizado por los esfuerzos realizados para superar las consecuencias del deterioro financiero, que condujo a una serie de decisiones del Consejo Internacional de las Maderas Tropicales orientadas a robustecer la gobernanza y transparencia de la Organización.

En mi nuevo cargo de Director Ejecutivo, me comprometo a aplicar plenamente las decisiones del Consejo, dedicarme a la completa recuperación de la Organización y asegurar que el largo historial de trabajos exitosos de la OIMT continúe y se amplíe, teniendo en cuenta los nuevos avances que están surgiendo en el régimen forestal internacional. Desearía subrayar el compromiso de la OIMT con el fortalecimiento de su gobernanza y transparencia mediante la adopción y ejecución de las normas internacionales de contabilidad del sector público y mayores controles internos introducidos en 2017 como resultado de las decisiones clave aprobadas por el Consejo para resolver el déficit financiero de la Organización.

Pese a los desafíos enfrentados, en 2016 las actividades y proyectos de la OIMT fueron fructíferos en la promoción de la conservación y el manejo, uso y comercio sostenible de recursos de los bosques tropicales. Este informe anual destaca los ejemplos claros de mejoras que tuvieron lugar en la actividad forestal del trópico, que incluyeron el desarrollo de un sistema de identificación y trazabilidad de maderas en África; la gestión de áreas de conservación de la biodiversidad transfronteriza y mejores medios de vida locales en el sudeste asiático; mejores procesos de transformación de madera e industrias madereras en América Latina; y la actualización de las directrices de manejo forestal sostenible.

No obstante, la OIMT necesita un enfoque más programático para abordar su trabajo y su cartera de proyectos y actividades. Necesita también mayores actividades de difusión para promover la gestión de los bosques productivos y los productos de madera de extracción sostenible como canales viables para conseguir beneficios climáticos y un crecimiento ecológico, especialmente a la luz de los marcos normativos generales adoptados en el plano internacional, tales como los Objetivos de Desarrollo Sostenible, el Plan Estratégico de las Naciones Unidas para los Bosques 2017–2030, la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (CMNUCC), el Acuerdo de París sobre el cambio climático, y las Metas de Biodiversidad de Aichi.

La cooperación internacional fue una parte importante del trabajo de la OIMT en 2016. La Organización contribuyó significativamente a los procesos internacionales tales como la Semana Forestal de Asia-Pacífico y la Semana Forestal Mundial; el Foro de Cooperación Económica de Asia-Pacífico; la CMNUCC; la iniciativa promovida por la ACB para establecer indicadores forestales mundiales en apoyo de la implementación de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible y el Plan Estratégico del Acuerdo Internacional



Fotografía: K. Sato/OIMT

sobre los Bosques; el Convenio sobre la Diversidad Biológica; la Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres; la Organización Mundial de Aduanas; y la Organización Mundial del Comercio. La cooperación de la OIMT a nivel internacional se consolidó oficialmente también con otras entidades aliadas, en particular, BirdLife International, TRAFFIC y el Servicio Forestal Coreano. Por otra parte, se establecieron lazos de cooperación con entidades tales como la Unión Internacional de Organizaciones de Investigación Forestal, el Centro Internacional de Bambú y Ratán, la Red Internacional de Bambú y Ratán, y varias instituciones de Japón, el país anfitrión de nuestra organización.

Por último, me complace destacar que la OIMT continuó ampliándose en 2016 con la adhesión de Madagascar al Convenio Internacional de las Maderas Tropicales de 2006, con lo que el número de miembros ascendió a 73, el más alto jamás alcanzado en la historia de la Organización. Al avanzar a lo largo de 2017 y años subsiguientes, mi prioridad y principal preocupación será establecer una atmósfera de confianza en estrecha colaboración con todos los miembros de la OIMT y hacer que nuestra organización constituya un puente entre los productores y los consumidores.

**Gerhard Dieterle**  
Director Ejecutivo  
Julio 2017

## Reseña cronológica de los principales logros de la OIMT

La misión de la OIMT es facilitar el debate, las consultas y la cooperación internacional sobre los distintos aspectos de la promoción, la conservación y el manejo, uso y comercio sostenible de los recursos de los bosques tropicales.

Año	Acción
1983	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se negocia y aprueba el primer Convenio Internacional de las Maderas Tropicales (CIMT)</li> </ul>
1985	<ul style="list-style-type: none"> <li>Entra en vigor el CIMT de 1983</li> </ul>
1986	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se establece la sede de la OIMT en Yokohama, Japón</li> </ul>
1987	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se produce el primer informe de la <i>Reseña anual y evaluación de la situación mundial de las maderas tropicales</i></li> <li>Se aprueban y financian los primeros anteproyectos</li> </ul>
1989	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se publica el libro <i>No habrá madera sin bosques</i>, que revela la existencia de una superficie insignificante de bosques tropicales bajo ordenación sostenible en los países miembros de la OIMT</li> <li>Se inicia la financiación de proyectos</li> <li>Se lanza el Programa de Becas de la OIMT</li> <li>Comienzan los debates anuales sobre el mercado</li> </ul>
1990	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se publican las <i>Directrices de la OIMT para la ordenación sostenible de los bosques tropicales naturales</i> (primeras en su género)</li> <li>Se aprueba el Objetivo del Año 2000 de la OIMT</li> </ul>
1992	<ul style="list-style-type: none"> <li>La OIMT define la ordenación forestal sostenible</li> <li>La OIMT lanza los <i>Criterios para evaluar la ordenación sostenible de los bosques tropicales naturales</i> (primer conjunto mundial de criterios de OFS acordados a nivel internacional)</li> </ul>
1993	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se publican las <i>Directrices de la OIMT para el establecimiento y la ordenación sostenible de bosques tropicales plantados</i></li> <li>Se publican las <i>Directrices de la OIMT para la conservación de la diversidad biológica en los bosques tropicales de producción</i></li> </ul>
1994	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se aprueba un nuevo CIMT con la incorporación del Fondo de Cooperación de Bali</li> </ul>
1997	<ul style="list-style-type: none"> <li>Entra en vigor el CIMT de 1994</li> <li>Con la entrada en vigor del nuevo CIMT, la <i>Reseña anual y evaluación de la situación mundial de las maderas tropicales</i> pasa a llamarse: <i>Reseña anual y evaluación de la situación mundial de las maderas</i></li> <li>Se publican las <i>Directrices de la OIMT para el manejo de incendios en los bosques tropicales</i></li> <li>Se publica el <i>Atlas Mundial de los Manglares</i></li> <li>Se crea el Grupo Asesor Oficioso del Consejo</li> </ul>
1998	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se publica una versión actualizada de los <i>Criterios e indicadores para la ordenación sostenible de los bosques tropicales naturales</i></li> </ul>
2000	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se inician las misiones de diagnóstico independientes para ayudar a los países a identificar medidas en favor del Objetivo 2000</li> <li>Se crea el Grupo Asesor del Comercio</li> </ul>
2001	<ul style="list-style-type: none"> <li>La OIMT brinda recursos para mejorar la aplicación de la legislación forestal en el contexto del MFS</li> </ul>
2002	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se elaboran las <i>Directrices de la OIMT para la restauración, ordenación y rehabilitación de bosques tropicales secundarios y degradados</i></li> <li>Se crea el Grupo Asesor de la Sociedad Civil</li> </ul>

Año	Acción
2005	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se publican los <i>Criterios e indicadores revisados para la ordenación forestal sostenible con inclusión de un formato de informes</i></li> <li>Se publican las <i>Mejores prácticas para fomentar la observancia de la ley en el sector forestal</i></li> </ul>
2006	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se aprueba un nuevo convenio concentrado en la economía mundial de las maderas, la ordenación sostenible de la base de recursos, la valorización de los productos forestales no maderables y los servicios ambientales, y el fomento del comercio de madera extraída de fuentes legales y sostenibles</li> <li>Se publica el informe <i>Estado de la ordenación de los bosques tropicales 2005</i>, un estudio exhaustivo del proceso de ordenación de los bosques tropicales del mundo. La superficie estimada de bosque tropical bajo sistemas de MFS en los países miembros productores de la OIMT es de 36 millones de hectáreas</li> </ul>
2007	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se ensayan en el terreno las directrices revisadas para la conservación de la diversidad biológica en los bosques tropicales de producción</li> <li>La OIMT copatrocina una conferencia internacional histórica sobre la tenencia de los bosques</li> </ul>
2009	<ul style="list-style-type: none"> <li>La OIMT lanza sus programas temáticos a escala piloto</li> <li>Se publican las <i>Directrices OIMT/UICN para la conservación y utilización sostenible de la biodiversidad en los bosques tropicales productores de madera</i></li> </ul>
2010	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se publica una edición corregida y aumentada del <i>Atlas Mundial de los Manglares</i></li> </ul>
2011	<ul style="list-style-type: none"> <li>Entra en vigor el CIMT de 2006</li> <li>Se publica el informe <i>Estado de la ordenación de los bosques tropicales 2011</i>. La superficie estimada de bosque tropical bajo MFS en los países miembros productores de la OIMT asciende a 53 millones de hectáreas</li> </ul>
2012	<ul style="list-style-type: none"> <li>Los programas temáticos establecidos conforme al CIMT de 2006 se incorporan íntegramente al trabajo de la OIMT</li> </ul>
2013	<ul style="list-style-type: none"> <li>La OIMT, la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) y la Association Technique Internationale des Bois Tropicaux (ATIBT) se unen en una iniciativa conjunta para promover la transformación avanzada de madera en la Cuenca del Congo</li> </ul>
2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>La OIMT adopta las <i>Directrices voluntarias para la ordenación y el manejo sostenible de los bosques tropicales naturales</i></li> <li>La OIMT copatrocina un foro internacional histórico sobre sistemas de pago por los servicios ambientales de los bosques tropicales</li> <li>El Consejo debate y ratifica un importante estudio sobre el impacto económico de las políticas de compra gubernamentales en los mercados de maderas tropicales</li> <li>El Consejo estudia y ratifica la <i>Guía técnica para la cuantificación de los beneficios del carbono en los proyectos de la OIMT</i></li> </ul>
2015	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se publica el informe <i>El comercio cambiante de las maderas tropicales en Europa</i></li> <li>La OIMT lanza un sitio web dedicado a promover información sobre las especies de madera tropical menos utilizadas en <a href="http://www.tropicaltimber.info">www.tropicaltimber.info</a></li> <li>La OIMT publica declaraciones ambientales de productos para los contrachapados de meranti en Malasia e Indonesia, la madera aserrada de khaya en Ghana y las terrazas de ipê en Brasil</li> </ul>
2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>El número de miembros de la OIMT asciende a 73, el más alto jamás alcanzado en la historia de la Organización</li> <li>La OIMT publica sus <i>Criterios e indicadores para la ordenación y el manejo sostenible de los bosques tropicales</i>, una edición actualizada de su trabajo pionero de 1992</li> </ul>





*Un trabajador recolecta muestras de material genético de un espécimen de Dalbergia calycina en el Perú. Fotografía: F.N. Palacios*



# 1 52º período de sesiones del Consejo Internacional de las Maderas Tropicales y los correspondientes períodos de sesiones de sus Comités

## Del 7 al 12 de noviembre de 2016, Yokohama, Japón

El Consejo Internacional de las Maderas Tropicales es el órgano rector de la OIMT, que se reúne una vez al año para debatir una amplia diversidad de temas con el fin de fomentar la ordenación sostenible de los bosques tropicales y el comercio de madera tropical producida de forma sustentable.

El 52º período de sesiones del Consejo, celebrado conjuntamente con los correspondientes períodos de sesiones de sus Comités (Economía, Estadísticas y Mercados; Finanzas y Administración; Industria Forestal; y Repoblación y Ordenación Forestal), fue inaugurado por su Presidenta, Jennifer Conje (EE.UU.), en presencia del Embajador Koichi



La Presidenta del Consejo, Jennifer Conje, durante la ceremonia de apertura del 52º período de sesiones del Consejo Internacional de las Maderas Tropicales.

Fotografía: K. Sato/OIMT

Aiboshi, Viceministro Adjunto de Asuntos Mundiales del Ministerio de Relaciones Exteriores de Japón; Makoto Sekiyama, Director General de la Oficina de Relaciones Internacionales del Gobierno de la Ciudad de Yokohama; y Ngole Philip Ngwese, Ministro de Bosques y Fauna de Camerún.

En sus palabras de apertura, la Sra. Conje señaló que el 52º período de sesiones del Consejo brindaba una oportunidad de cambio en la resolución de dos asuntos de considerable importancia para el futuro de la OIMT. Uno de ellos era el nombramiento de un nuevo director ejecutivo y el otro el importante deterioro financiero producido a raíz de las inversiones fallidas realizadas por la administración anterior de la Organización entre 2013 y 2015. La Sra. Conje pidió a los miembros del Consejo que reflexionaran sobre el vasto caudal de excelente trabajo llevado a cabo por la OIMT en sus 30 años de trayectoria, y describió las medidas tomadas por la Organización para hacer frente a sus desafíos.

### Durante el período de sesiones, se anunció la financiación de US\$ 5 millones (Cuadro 1) para:

- Once proyectos sobre diversos aspectos del MFS a implementarse en Benín, Ecuador, Guatemala, Honduras, Indonesia, Mozambique, Myanmar, Papua Nueva Guinea (PNG) y Perú.
- Once actividades del Programa de Trabajo Bienal.

**Cuadro 1: Financiación de proyectos, anteproyectos y actividades en 2016, de conformidad con la Decisión 1 (LII)**

Número de serie	Nombre	Monto (US\$)
<b>Proyectos</b>		
PD 721/13 Rev.3 (F)	Construyendo un manejo forestal sostenible participativo e incluyente para la reducción de la deforestación y degradación de los bosques Ixiles en el municipio de Nebaj, Quiché, Guatemala	440 873
PD 723/13 Rev.2 (F) - Fase 1, etapa 1*	Desarrollo de capacidades para fortalecer la conservación de la biodiversidad transfronteriza en la cordillera de Taninthayi en Myanmar	100 000
PD 732/14 Rev.2 (M)	Mejorar la gobernanza forestal en Mozambique	321 138
PD 737/14 Rev.2 (I)	Desarrollo de la capacidad de suministro de energía de biomasa de madera mejorando las condiciones propicias y la utilización eficiente de las tierras forestales degradadas con la participación de las comunidades locales en la provincia de Sumatra Septentrional en Indonesia	589 863
PD 741/14 Rev.3 (F)	Fortalecimiento de capacidades para la gestión sostenible del bosque tropical seco de la costa norte del Perú	437 478
PD 751/14 Rev.3 (M)*	Manejo forestal sostenible en la cuenca del Río Chimbo en Ecuador: Conservando el patrimonio forestal y sistemas agroforestales como mecanismo para la inclusión económica de las familias comunitarias, en especial las mujeres rurales, asentadas en este territorio	130 000
PD 754/14 Rev.3 (F)	Restauración y gestión sostenible de los bosques sagrados de los sitios RAMSAR 1017 y 1018 en Benín	541 031
PD 764/14 Rev.3 (F)	Facilitar la participación efectiva de los propietarios tradicionales de tierras en sistemas de manejo forestal comunitario dentro de seis áreas piloto de PNG	663 829
PD 765/14 Rev.3 (F) – Fase 1*	Creación de un programa de restauración del paisaje forestal en Guatemala tomando como base las directrices de la OIMT	150 000
PD 770/15 Rev.1 (I)	Promoción y manejo sostenible de especies maderables menos utilizadas del bosque húmedo en los departamentos de Atlántida, Colón y el norte de Olancho en la República de Honduras	196 224
PD 777/15 Rev.3 (F)	Acelerar la restauración de las funciones de la Reserva de Biosfera de Cibodas (CBR) mediante la gestión adecuada del paisaje con la participación de los actores locales en Indonesia	564 491
<i>Subtotal</i>		4 134 927
<b>Actividades en el marco del Programa de Trabajo Bienal prorrogado</b>		
PP-A/39-162A	Programa OIMT–CITES	205 000
PP-A/48-274	Participación de la OIMT en reuniones internacionales sobre criterios e indicadores	10 000
PP-A/50-297	Elaboración de directrices de la OIMT sobre la equidad de género	20 000
PP-A/50-304	Facilitar la participación del Grupo Asesor del Comercio y del Grupo Asesor de la Sociedad Civil	40 000
PP-A/50-305	Cooperación de la OIMT con la Asociación de Colaboración en materia de Bosques (ACB)	10 000
PP-A/50-308	Reforzar la cooperación entre la OIMT y la Organización Mundial de Aduanas (OMA) mediante la preparación de directrices para los funcionarios de primera línea de aduanas a fin de combatir el comercio de madera ilegal	4 000
PP-A/52-315	Talleres de desarrollo de capacidades sobre las directrices voluntarias de MFS de la OIMT	59 032
PP-A/52-316	Fomentar la conservación, restauración y manejo sostenible de los ecosistemas de manglar	200 000
PP-A/52-317	Estudio de la legislación sobre la legalidad de la madera	20 438
PP-A/52-318	Difusión de la OIMT en eventos internacionales	15 000
PP-A/52-319	Programa de Becas de la OIMT	264 427
<i>Subtotal</i>		847 897
<b>Total global</b>		<b>4 982 824</b>

\*Financiación parcial.





*El Consejo Internacional de las Maderas Tropicales se reúne para celebrar su 52º período de sesiones en Yokohama, Japón, en noviembre de 2016. Fotografía: IISD*

## Elección del Director Ejecutivo de la OIMT

El Consejo eligió por consenso al Dr. Gerhard Dieterle para desempeñarse como nuevo director ejecutivo de la OIMT. El Dr. Dieterle fue elegido en el cargo a partir de una lista de seis candidatos después de un proceso de deliberaciones en los dos encuentros previos del Consejo.

De nacionalidad alemana, el Dr. Dieterle está sumamente calificado para ocupar este puesto, ya que cuenta con 35 años de experiencia a nivel nacional e internacional en los campos de la política forestal, políticas ambientales y de desarrollo, manejo forestal sostenible, gestión de paisajes y conservación. Al momento de su elección trabajaba en el Banco Mundial con base en los Estados Unidos de América, pero también trabajó en Indonesia y en Togo.

En su presentación al Consejo antes de su nombramiento, el Dr. Dieterle dijo que se comprometía a actuar en pro de los intereses de todos los países productores y consumidores y a promover una atmósfera de confianza, colaboración y asociación. Al aceptar el nombramiento, el Dr. Dieterle agradeció a los miembros del Consejo por su voluntad de trabajar conjuntamente en esta reunión con el fin de resolver los desafíos a que debía hacer frente la OIMT.



*El nuevo Director Ejecutivo de la OIMT, Dr. Gerhard Dieterle, se dirige a los participantes del 52º período de sesiones del Consejo Internacional de las Maderas Tropicales. Fotografía: K. Sato/OIMT*

## Decisiones del Consejo

En este período de sesiones, el Consejo aprobó las siguientes decisiones, muchas de las cuales tenían por objeto mejorar la transparencia, gobernanza y administración de la Organización:

- Enmiendas al estatuto y reglamento del personal.
- Revisión del reglamento financiero de la OIMT.
- Medidas adicionales relacionadas con el deterioro financiero.
- Directrices para abordar el déficit financiero de la OIMT.
- Normas de conducta para el Director Ejecutivo de la OIMT.
- Creación de un grupo de trabajo *ad hoc* para estudiar la rotación en el marco de la selección del Director Ejecutivo de la Organización.

## Durante su 52º período de sesiones, el Consejo también:

- examinó la evaluación ex-post de un proyecto de conservación de teca en Myanmar;
- evaluó el progreso alcanzado en la ejecución de 40 proyectos y un anteproyecto;
- declaró finalizados un total de 18 proyectos;
- otorgó once becas de la OIMT;
- evaluó el progreso alcanzado en la ejecución del Programa de Trabajo Bienal 2015–2016 y lo prorrogó por un año;
- estudió la implementación de los programas temáticos de la OIMT;
- analizó la ejecución del Programa OIMT–CITES (Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres);

- estudió la ejecución de la *Iniciativa conjunta de colaboración OIMT-CDB (Convenio sobre la Diversidad Biológica) para conservar la biodiversidad de los bosques tropicales*;
- examinó el informe y las recomendaciones de un comité de supervisión y un grupo de expertos sobre la revisión del reglamento financiero, las normas de auditoría, el reglamento del personal, las repercusiones del deterioro financiero en los proyectos, y medidas correctivas de la OIMT;
- evaluó los avances de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (CMNUCC) en el ámbito forestal;
- organizó el debate anual de la OIMT sobre el mercado en torno al tema: "Tratados de libre comercio: desafíos y oportunidades para el comercio de las maderas tropicales".



*La portavoz de los productores, Victoire Eheth (Camerún, izq.), y la portavoz de los consumidores, Anna Tyler (Nueva Zelanda), comparten un momento ameno en la recepción de la Presidencia, celebrada durante el 52º período de sesiones del Consejo Internacional de las Maderas Tropicales. Fotografía: K. Sato/OIMT*



*Varios delegados consultan las publicaciones de la OIMT durante el 52º período de sesiones del Consejo Internacional de las Maderas Tropicales. Fotografía: K. Sato/OIMT*

## Donantes

En el 52º período de sesiones del Consejo Internacional de las Maderas Tropicales, los donantes fueron los gobiernos de Estados Unidos de América y Japón. El Gobierno de la República de Corea informó al Consejo que la OIMT y el Servicio Forestal Coreano (KFS) habían firmado un memorando de acuerdo previamente en 2016 con el fin de aumentar la cooperación para la restauración y el manejo sostenible de los bosques tropicales. El acuerdo tiene una duración de diez años y, a fin de facilitar su ejecución, el KFS ha asignado un funcionario profesional para trabajar en comisión de servicios en la OIMT a partir de 2017.



*El presidente entrante, Tabi Agyarko (Ghana), hace entrega del tradicional martillo a la presidenta saliente, Jennifer Conje, durante la ceremonia de clausura del 52º período de sesiones del Consejo Internacional de las Maderas Tropicales. Fotografía: K. Sato/OIMT*

## 2 Resultados de los proyectos finalizados en 2016

### Fomento de la ordenación sostenible de los bosques africanos

El proyecto regional PD 124/01 Rev.2 (M) de la OIMT comenzó en 2003 con el fin de promover la ordenación sostenible de los bosques de África mediante la aplicación de los principios, criterios e indicadores (PCI) de MFS en los países miembros de la OIMT en África y brindar apoyo a nivel nacional para la elaboración de PCI adaptados a las condiciones específicas de los países. El proyecto se dividió en fases y etapas para facilitar su ejecución y financiación. La implementación de la segunda etapa de la Fase III, finalizada en 2016, fortaleció la capacidad de los países participantes (Gabón, Ghana, la República Centroafricana, la República Democrática del Congo – RDC, Malí y Togo) para llevar a cabo auditorías en las concesiones forestales, que podrían servir de base para la certificación forestal independiente.

Como parte de esta segunda etapa de la Fase III del proyecto, se elaboraron conjuntos de PCI nacionales para plantaciones forestales en Benín y para bosques naturales en Benín y Malí. Los actores interesados de ambos países recibieron capacitación sobre los PCI, lo que condujo a la preparación de informes nacionales de MFS para Benín y Malí de acuerdo con el principio 1: “La utilización forestal sostenible y el mantenimiento de las múltiples funciones de los bosques constituyen una importante prioridad política”.

En colaboración con otras entidades aliadas, se organizaron talleres conjuntos a nivel nacional en Camerún y la RDC relacionados con la recopilación, validación y presentación de datos sobre los recursos forestales (inclusive auditorías de manejo forestal realizadas por los concesionarios).

Asimismo, se implementaron talleres regionales para evaluar el desarrollo y uso de los PCI en los países participantes.



*El equipo de auditoría del proyecto PD 124/01 Rev.4 (M) de la OIMT se reúne con gestores forestales en una concesión de Gabón. Fotografía: O. Ahimin/OIMT*

El proyecto constituyó un punto de referencia para el trabajo previo a las auditorías del Consejo de Gestión Forestal (FSC) en África Central y Occidental y sirvió de base para el establecimiento de sistemas de garantía de legalidad en el marco de las iniciativas de aplicación de leyes, gobernanza y comercio forestales.





# Proyectos finalizados en 2016

## Principales beneficios

Beneficios derivados del manejo forestal sostenible y países de cada región que recibieron apoyo y mejoras en esas áreas



Productos y mercados



Aplicación de la legislación forestal y legalidad de la madera



Políticas y planificación



Comunidades y medios de vida



Conservación de la biodiversidad y restauración forestal



Explotación forestal sostenible

## Países con proyectos

Países que se beneficiaron con los proyectos de la OIMT finalizados en 2016. Algunos proyectos se implementaron en varios países.

### África



### Asia y el Pacífico



### América Latina y el Caribe



# Proyectos

Proyectos de la OIMT finalizados en 2016 y sus principales beneficios

Establecimiento y manejo de bosques productores-protectores comunitarios en el Bajo y Medio Atrato del Departamento de Chocó, Colombia (PD 20/99)



Ordenación forestal, participación comunitaria y utilización sostenible de la región forestal de Si-Kop (Provincia del Litoral, Camerún) (PD 21/98)



Promoción de la ordenación sostenible de los bosques africanos (PD 124/01)



Conservación y recuperación de tierras degradadas en fincas agrícolas familiares de la Amazonia Brasileña Oriental (PD 346/05)



Criterios e indicadores para evaluar la sostenibilidad del manejo de bosques tropicales en México (Planicie Costera Suroriental: Golfo de México y Península de Yucatán) (PD 351/05)



Conservación y utilización de plantas medicinales en las comunidades aledañas a los bosques de Ghana (PD 424/06)



Modelo sostenible para la cadena de producción de pisos de madera en Brasil (PD 433/06)



Fortalecimiento institucional de la ANAM en el manejo integrado del fuego en los bosques tropicales de Panamá (PD 441/07)



Mejor aplicación de la legislación forestal en Papua Nueva Guinea (PD 449/07)



Apoyo para mejorar la productividad de la industria maderera peruana a fin de elaborar productos con mayor valor agregado (PD 540/09)



Gestión del Complejo de Bosques Protegidos del Triángulo de Esmeralda para fomentar la cooperación con miras a la conservación transfronteriza de la biodiversidad entre Tailandia, Camboya y Laos (PD 577/10)



Establecimiento de un sistema de información geográfica para la ordenación sostenible de las zonas forestales de Togo (PD 581/10)



Desarrollo y ejecución de un sistema de identificación de especies y trazabilidad de la madera en África con huellas de ADN e isótopos estables (PD 620/11)



Refuerzo de la capacidad de aplicación de la legislación y gobernanza forestal en las zonas forestales permanentes de las provincias de Kratie y Mondulkiri en Camboya (PD 673/12)



Establecimiento de un Sistema Nacional de Gestión de Información Estadística Forestal en Benín (PD 678/12)



Mejor rendimiento del sector de la transformación de maderas en Guyana mediante el desarrollo de las capacidades locales y el fortalecimiento de sistemas nacionales que promuevan el comercio de productos forestales y la utilización sostenible de los recursos forestales (PD 687/13)



Desarrollo del comercio intraafricano y la transformación avanzada de maderas tropicales y sus productos derivados (PD 700/13)



Lineamientos para el manejo de plantaciones de tara (*Caesalpinia spinosa*) con miras a la rehabilitación de tierras eriazas del trópico subhúmedo de la Región de la Costa del Perú (PD 724/13)



## Donantes

Países miembros de la OIMT que donaron fondos para la ejecución de estos proyectos:

Alemania



Australia



Estados Unidos de América



Finlandia



Japón



República de Corea



Suecia



Suiza



## Desarrollo de un sistema de identificación y trazabilidad de la madera con huellas de ADN en África

El proyecto PD 620/11 Rev.1 (M) de la OIMT permitió establecer mecanismos de control para identificar las especies y el origen geográfico de la madera. Los mecanismos están dirigidos a demostrar el origen legal, facilitando así el cumplimiento de medidas de *diligencia debida* para los compradores y la verificación de legalidad para las autoridades pertinentes en los países exportadores e importadores de madera.

Las técnicas de huellas de ADN e isótopos estables utilizan caracteres inherentes a la madera que son imposibles de falsificar. En el marco del proyecto, se crearon bases de datos de referencia para estos caracteres como instrumentos para verificar el origen geográfico declarado de la madera de tres especies principales [iroko (*Milicia excelsa*), sapelli (*Entandrophragma cylindricum*) y ayous (*Triplochiton scleroxylon*)] en Camerún, Congo, Côte d'Ivoire, Gabón, Ghana, Kenya y la RDC.

El personal del proyecto recolectó más de 5400 muestras de hojas, cámbium y madera como material de referencia en todas las áreas de distribución de las tres especies. Para cada especie, se desarrollaron más de 1000 marcadores genéticos. En base a estos datos, se identificaron cuatro grupos de individuos con una composición genética similar ("grupos genéticos") y se los ubicó en un contexto geográfico para crear mapas genéticos de referencia, que ahora se encuentran disponibles para corroborar la veracidad de las declaraciones sobre el origen geográfico de las maderas. Para generar la base de datos de isótopos

estables se utilizó un enfoque similar y ahora se puede utilizar para determinar la región de origen de las muestras.

Gracias al enfoque de colaboración del proyecto, hoy se pueden usar secuencias de ADN para determinar, a nivel de especies, 21 taxones importantes de madera en África.

El proyecto facilitó el desarrollo de capacidades y la transferencia de tecnologías mediante el establecimiento de tres laboratorios de referencia en el África tropical: en el Instituto de Investigación Forestal de Ghana, en Kumasi, para África Occidental; en el Instituto de Investigación sobre Ecología Tropical en Libreville, Gabón, para África Central; y en el Instituto de Investigación Forestal de Kenya, en Nairobi, para África Oriental. Los técnicos de estos laboratorios recibieron capacitación para aplicar técnicas de huellas de ADN y de identificación de especies arbóreas en base a sus características anatómicas y para implementar pruebas de huellas de ADN e isótopos estables con el fin de determinar el origen de la madera. En el futuro, se prevé que estos laboratorios llevarán a cabo pruebas de ADN directamente en los productos de madera para garantizar su legalidad antes de la exportación y para verificar declaraciones sobre la madera dirigida a los mercados nacionales.

El proyecto trabajó con 14 entidades colaboradoras de África, Asia y el Pacífico, y Europa. Entre otras cosas, sus resultados fueron compartidos con la oficina de coordinación internacional para la identificación de árboles y determinación de origen en *Biodiversity International*, en Malasia. La financiación del proyecto se consideró una contribución al Programa OIMT-CITES dado que sus resultados contribuyeron en gran medida a la consecución de los objetivos de dicho programa.



Extracción de muestras de madera de un tocón en el sudoeste de Ghana durante un taller de capacitación celebrado en el marco del proyecto PD 620/11 Rev.1 (M) de la OIMT. Fotografía: B. Degen/Instituto Thünen



## Fomento del comercio intraafricano

Los mercados madereros están creciendo con rapidez en África y para el año 2020, podrían ascender a un valor de mil millones de dólares para los exportadores locales. Las importaciones de madera y productos de madera de África ascendieron a alrededor de 7.400 millones de US\$ en 2014, pero sólo 400 millones (aproximadamente un 5%) se derivaron del comercio intrarregional: una oportunidad perdida para los proveedores de la región. El objetivo del proyecto PD 700/13 Rev.2 (I) de la OIMT era fomentar el desarrollo socioeconómico y el manejo sostenible de los bosques de África valorizando las maderas tropicales y ampliando el comercio intraafricano.

El desarrollo del comercio de madera y productos madereros es especialmente difícil en África debido a las largas y complejas cadenas de suministro, la diversidad y el volumen de sus productos, la ausencia de normas comunes para los productos, y una coordinación logística deficiente vinculada a altos costos de transacción debido a los complejos trámites administrativos. Los altos aranceles, los nuevos requisitos relacionados con la legalidad y sustentabilidad (que representan barreras no arancelarias) y la limitada transparencia existente debido al predominio de prácticas informales e ilegales, son todos factores que dificultan aún más la situación. Además, las empresas no han priorizado los mercados regionales, y aún no se ha reconocido ni explotado el potencial de tales mercados.

La primera etapa de la Fase 1 del proyecto PD 700/13 Rev.2 (I) se concentró en reforzar las capacidades para la transformación avanzada de madera y aumentar la



*Camiones cargados con madera aserrada de producción artesanal en Bouaké, Côte d'Ivoire, antes de dirigirse a Burkina Faso. La primera etapa de la fase 1 del proyecto PD 700/13 Rev.2 (I) de la OIMT, recientemente concluida, abordó el problema de la transparencia del mercado en Camerún, Côte d'Ivoire y la RDC. Fotografía: R. Tsanga & E. Essiane/CIFOR*

transparencia del mercado en Camerún, Côte d'Ivoire y la RDC. En el marco del proyecto, se estableció una sólida base relacionada con el movimiento de madera dentro de la región, mercados, costos y beneficios de las barreras arancelarias y no arancelarias, comercio transfronterizo y el sector informal. El proyecto produjo un boletín mensual con noticias sobre los mercados y precios de las maderas y estableció un directorio en línea<sup>1</sup> de productores de maderas tropicales en Camerún, Congo, Côte d'Ivoire y Gabón. Por otra parte, el proyecto proporcionó capacitación en el servicio para más de 250 trabajadores de 14 empresas madereras de la región.

<sup>1</sup> <http://africantimbercompaniesdirectory.com>

## Nuevo sistema de estadísticas forestales para Benín

En Benín, la falta de información confiable obstaculiza la implementación del MFS. A fin de abordar este problema, se creó un nuevo sistema nacional de información estadística forestal a través del proyecto PD 678/12 Rev.1 (M) de la OIMT.<sup>2</sup>

La información registrada en el nuevo sistema estadístico forestal incluye: cobertura boscosa; reservas forestales; parques nacionales; bosques sagrados; zonas reforestadas y plantaciones forestales; bosques de propiedad privada; producción de madera; leña; viveros y producción de plantas; industrias madereras; comercio de madera y sus productos derivados; producción de productos forestales no maderables; y exportación de especies arbóreas incluidas en los apéndices de la CITES.

En el marco del proyecto, se creó también un sitio web para la Dirección General de Bosques y Recursos Naturales.<sup>3</sup> Los informes derivados del sistema nacional de información estadística forestal se difunden a través de este sitio web, inclusive los anuarios estadísticos forestales producidos para 2013/14 y 2014/15.



*Un grupo de técnicos recibe capacitación sobre SIG en el marco del proyecto PD 678/12 Rev.1 (M) de la OIMT, que ayudó a Benín a establecer un sistema nacional de información estadística forestal. Fotografía: Direction Générale des Forêts et des Ressources Naturelles*

<sup>2</sup> [dgfrn-bj.org/foretstatbenin/index.php](http://dgfrn-bj.org/foretstatbenin/index.php)

<sup>3</sup> [dgfrn-bj.org](http://dgfrn-bj.org)

## Mejor gestión y nivel de vida: el bosque comunal de Si-Kop en Camerún

El proyecto PD 21/98 Rev.2 (F) ayudó a las comunidades de Mahoni, Nemkok y Wak en el bosque comunal de Si-Kop, en Camerún, a mejorar sus medios de sustento y sus condiciones de vida. Entre otras cosas, el proyecto fue una pieza fundamental en la declaración oficial, en agosto de 2013, del bosque comunal de Si-Kop en un área de 20.395 hectáreas. A través del proyecto, se realizó un inventario forestal que permitió la formulación de un plan de manejo para el bosque, el cual fue aprobado en julio de 2015.

En el marco del proyecto, se construyeron dos pozos de agua, que hoy abastecen agua potable a las comunidades, y dos depósitos, que hoy facilitan la comercialización de productos agroforestales, tales como cacao, plátano, raíces y miel. La población de las comunidades de Mahoni, Nemkok y Wak recibió capacitación en técnicas agroforestales además de apoyo para el establecimiento de viveros.



*Esta colmena recientemente instalada forma parte de las nuevas empresas apícolas establecidas en el bosque comunal de Si-Kop en Camerún a través del proyecto PD 21/98 Rev.2 (F) de la OIMT con el fin de mejorar los medios de vida locales. Fotografía: Office National de Développement des Forêts*

## Frenando la pérdida de plantas medicinales en Ghana

En Ghana, hasta tres cuartos de la población dependen de plantas para la atención de su salud. Este uso es predominante especialmente en las comunidades rurales, donde existe una pobreza generalizada y hay un acceso limitado o nulo a la medicina moderna. Hay cientos de especies de plantas medicinales que crecen en reservas forestales, santuarios (p.ej. arboledas sagradas) y tierras agrícolas, pero estos hábitats se encuentran en serio peligro de degradación. El proyecto PD 424/06 Rev.2 (F) de la OIMT puso a prueba distintos métodos comunitarios para frenar la pérdida de plantas medicinales tradicionales en Ghana con la introducción de técnicas adecuadas de conservación *in situ* (en hábitats naturales) y *ex situ* (domesticación en huertos familiares) y de manejo sostenible de plantas medicinales para las comunidades locales. Asimismo, el proyecto ofreció un medio para que las comunidades puedan participar en la producción de plántulas para plantar árboles medicinales prioritarios, incrementando al mismo tiempo su propio acceso a productos tradicionales para el cuidado de la salud y mejorando sus medios de vida.

El proyecto se concentró en documentar la distribución, disponibilidad, métodos de conservación, sustentabilidad y suministro de plantas medicinales comunes y amenazadas en tres zonas ecológicas del país. Las comunidades participantes recibieron capacitación en la recolección y manejo de semillas y otros materiales de propagación, buenas prácticas de viveros y manejo, huertos medicinales familiares, y domesticación de plantas. A los beneficiarios del proyecto se los ayudó a establecer plantaciones de plantas medicinales y se organizaron talleres de capacitación sobre técnicas adecuadas de extracción.



*Una campesina al cuidado de una plántula de un año de Terminalia superba (limba) en su finca de Nkoranza, Región de Brong-Ahafo, Ghana. La plántula se plantó con la ayuda del proyecto PD 424/06 Rev.2 (F) de la OIMT con el fin de aumentar la disponibilidad de plantas medicinales en la zona, pero también se convertirá en un valioso árbol maderable. Fotografía: S.Brefo Samar/ Instituto de Investigación Forestal de Ghana*

El proyecto mostró que las plantas medicinales siguen siendo vitales para muchas personas de las comunidades rurales para el tratamiento de enfermedades como infertilidad, hemorroides, paludismo, tos, dolores de cabeza y convulsiones. En el proyecto, se identificaron, documentaron y validaron (con muestras de herbario) 394 especies de plantas medicinales (tanto maderables como no maderables) y sus usos. Además, a través del proyecto, se suministraron a los agricultores de las tres zonas ecológicas más de 200.000 plántulas de especies escasas pero frecuentemente utilizadas.

## Implementación de un sistema de información geográfica para el MFS en Togo

El sector forestal de Togo se ha caracterizado por la falta de recolección y procesamiento de datos geoespaciales y un trazado rudimentario de mapas forestales, lo que ocasiona dificultades para el desarrollo eficaz de políticas. El proyecto PD 581/10 Rev.2 (F) de la OIMT ayudó al Gobierno de Togo a establecer e implementar un sistema de información geográfica (SIG) computarizado.

El proyecto proporcionó equipos y materiales tales como computadoras, sistemas de posicionamiento global, escáneres, cámaras digitales, y software como ArcGIS y otros programas. El proyecto también permitió desarrollar capacidades en el uso del sistema SIG mediante la capacitación de oficiales forestales en Lomé y otras cinco regiones administrativas.

El SIG permitió la producción de mapas para el manejo de las reservas forestales de Sirka, Eto, Tchorogo y Amakpape. El sistema facilita la estandarización de los procesos de recolección y verificación de datos sobre los bosques naturales y plantaciones forestales de Togo.



*Un oficial forestal registra las coordenadas de una plantación de teca como parte del desarrollo del SIG forestal de Togo, creado a través del proyecto PD 581/10 Rev.2 (F) de la OIMT. Fotografía: G. Gbadoe/Office de Développement et d'Exploitation des Forêts*

## Refuerzo de la cooperación internacional en el Complejo de Bosques Protegidos del Triángulo de Esmeralda

El Complejo de Bosques Protegidos del Triángulo de Esmeralda (ETPFC) cubre más de 483.000 hectáreas de áreas protegidas y reservas, a lo largo de 317 km de fronteras internacionales en Camboya, la República Democrática

Popular Lao (RDP Lao) y Tailandia. El ETPFC forma parte de la ecorregión de bosque perennifolio seco de Indochina Sudoriental y constituye uno de los paisajes de conservación de biodiversidad más importantes del sudeste asiático. Entre otras cosas, el ETPFC proporciona un hábitat para especies de fauna en peligro crítico de extinción, tales como el ibis gigante y tres especies de buitres, además de otras especies amenazadas como el elefante asiático, el tigre asiático, el gato pescador y el pato de alas blancas. En la zona habitan también muchas comunidades humanas, cuyas culturas están estrechamente ligadas al medio ambiente y cuyos medios de vida dependen en gran medida de los recursos naturales.

La gestión eficaz del ETPFC se ha visto comprometida a lo largo de los años a raíz de una falta de coordinación transfronteriza y conflictos transnacionales e internos, entre otras cosas. En el año 2000, la OIMT financió un proyecto orientado a fomentar una mayor cooperación entre Camboya, la RDP Lao y Tailandia en la gestión del ETPFC. En la actualidad, después de un período de más de 16 años, el proyecto, que hoy forma parte de la *Iniciativa de colaboración OIMT-CDB para conservar la biodiversidad de los bosques tropicales*, finalizó recientemente su tercera fase [PD 577/10 Rev.1 (F)].

El proyecto ha fomentado el liderazgo entre el personal nacional dedicado a las actividades de planificación, adopción de decisiones y coordinación del ETPFC, y hoy se cuenta con una mayor capacidad local para la planificación del desarrollo y el uso de tierras y para la gestión de proyectos y se ha institucionalizado la coordinación entre los diferentes organismos (dentro de los gobiernos y entre ellos). Las actividades del proyecto incluyeron la provisión de capacitación al personal de los organismos relacionados con la identificación de especies de flora y fauna; la formulación de proyectos de desarrollo; la gestión del turismo basado en la naturaleza; y el uso de sistemas SIG para el trazado de mapas y la planificación de estudios en el terreno y patrullas de control. Actualmente, se están implementando planes de manejo independientes en las áreas protegidas de los sectores camboyano y tailandés del ETPFC, lo que representa un importante avance regional.

Los logros técnicos principales de las tres fases del proyecto han sido la elaboración de planes de manejo para cada área protegida del Complejo de Bosques Protegidos de Pha Taem en Tailandia y el Bosque Protegido de Preah Vihear en Camboya; una consolidación de las listas de especies; el cartografiado de los distintos tipos de bosque; una mayor capacidad de gestión y control; un mayor conocimiento de las especies de fauna principales en el paisaje del ETPFC, que en su mayoría están amenazadas; y una mayor comprensión de las áreas utilizadas por estas especies. Hoy se cuenta con un mecanismo formal para facilitar la reunión del personal de los distintos organismos, universidades y otras entidades con el fin de debatir el avance de los proyectos e intercambiar datos e información. Se finalizaron también estudios sobre la flora, fauna e insectos. Se ha llevado a cabo una cantidad considerable de trabajo, inclusive en colaboración con otros organismos de financiación y organizaciones no gubernamentales. Por primera vez, se ha elaborado una base de datos de gran magnitud que amalgama la información sobre la distribución de la fauna





*Elefantes asiáticos (Elephas maximus) en el Bosque Protegido de Preah Vihear, Camboya. Preah Vihear forma parte del ETPFC, donde se ejecutó un largo proyecto de la OIMT, cuya tercera fase [PD 577/10 Rev.1 (F)] finalizó en 2016. Fotografía: Administración Forestal de Camboya*

en el ETPFC, y se elaboraron mapas y modelos de predicción de la distribución de las especies clave. Los gobiernos ahora disponen de suficiente información para tomar medidas dirigidas a proteger importantes corredores naturales a fin de facilitar el desplazamiento de varias especies grandes de fauna, reducir la fragmentación a través de la recuperación forestal, y asegurar que esas especies tengan un hábitat suficiente para permitir su permanencia en el ETPFC y las zonas aledañas.

El proyecto hizo considerables inversiones de capital tanto en Camboya como en Tailandia, en particular, en la compra de vehículos, equipos de laboratorio, equipos de campo, computadoras, materiales de cartografiado e infraestructura de viveros. Asimismo, el proyecto proporcionó fondos para apoyar la construcción de una sede regional de gestión y control en el Bosque Protegido de Preah Vihear. Todas estas inversiones han robustecido la capacidad del personal local para administrar el ETPFC de manera más eficaz y eficiente.

La comunidad local participó activamente en el proyecto. Hoy los comuneros cuentan con nuevas opciones de sustento, como la producción de artesanías de bambú, el ecoturismo, la micropropagación de orquídeas, la plantación de árboles y la administración de viveros, que fueron desarrolladas a través de programas de conservación y desarrollo integral en base a un fondo rotatorio establecido en la segunda fase del proyecto. Todos estos nuevos medios de sustento han reducido la presión ejercida sobre las áreas protegidas, reservas y zonas de amortiguamiento del ETPFC.

### Cadena de custodia en Papua Nueva Guinea

El proyecto PD 449/07 Rev.2 (M,I) de la OIMT ayudó a la Autoridad Forestal de PNG a establecer un sistema piloto de cadena de custodia (CdC) y trazabilidad de madera adaptado a las necesidades y la realidad del país. Entre los resultados del proyecto, se incluyeron un código de conducta para la industria y una base de datos para el seguimiento y la presentación de información sobre el movimiento de maderas en PNG.



*Códigos de barras adheridos a una troza recién extraída en PNG como parte de la formación provista en el marco del proyecto PD 449/07 Rev.2 (M,I) de la OIMT, dirigido a aumentar las capacidades de trazabilidad de maderas del país. Fotografía: T. Bukon/Autoridad Forestal de PNG*

## Fortalecimiento de la gobernanza forestal a través de mejores medios de vida en Camboya

El proyecto PD 673/12 Rev.1 (F) de la OIMT contribuyó al Programa Forestal Nacional 2010–2029 de Camboya fortaleciendo la observancia de la legislación y la gobernanza forestal y mejorando los medios de vida de las comunidades dependientes del bosque en las zonas forestales permanentes (ZFP) de Kratie y Mondulkiri, las dos provincias con mayor abundancia de bosques y biodiversidad del país.

El proyecto aumentó la capacidad de la Administración Forestal actualizando la guía para patrullajes forestales, capacitando al personal en la aplicación de la legislación forestal y el uso del “Sistema de trazabilidad para el control de delitos forestales”; trazando mapas de las ZFP en las dos provincias, y proporcionando equipos y recursos para 61 unidades de campo.

El proyecto también ayudó a aumentar la concientización de las comunidades locales con respecto a los reglamentos forestales y a desarrollar sus capacidades para el uso sostenible de recursos naturales mediante la capacitación en materia de establecimiento y manejo de sistemas agroforestales y viveros de árboles. En el marco del proyecto, se establecieron cuatro sitios de demostración de prácticas agroforestales y cuatro viveros, los cuales ahora están beneficiando a más de cien familias. Se mejoraron además los medios de vida locales con el establecimiento de cuatro empresas comunitarias, que fabrican productos de bambú, tales como cestas, esterillas y artesanías, para su venta en los mercados locales.



*Una mujer de una comunidad local vende una cesta de bambú elaborada después de la capacitación recibida en el marco del proyecto PD 673/12 Rev.1 (F) de la OIMT, Provincia de Kratie, Camboya. Fotografía: K. Ra*

El proyecto fomentó la colaboración entre las autoridades y los actores interesados, y su campaña nacional sobre los beneficios de los bosques ayudó a la concientización sobre el MFS. Esta campaña incluyó un popular libro de historietas llamado “Forest is Life” (*El bosque es vida*), así como un sitio web<sup>4</sup> y una página de Facebook<sup>5</sup> del proyecto.

<sup>4</sup> [twgfr.org/ittopd673](http://twgfr.org/ittopd673)

<sup>5</sup> [www.facebook.com/FLEG-in-Cambodia-FA-ITTO-Partnership-in-Mondulkiri-and-Kratie-Provinces-770853139619764](https://www.facebook.com/FLEG-in-Cambodia-FA-ITTO-Partnership-in-Mondulkiri-and-Kratie-Provinces-770853139619764)

## Rehabilitación de tierras degradadas en la Amazonia brasileña

Los cultivos migratorios o prácticas de roza y quema son comunes en la Amazonia y a menudo llevan a la deforestación y el abandono de tierras agrícolas pocos años después de su conversión debido a los bajos niveles de productividad. El objetivo del proyecto PD 346/05 Rev.2 (F) de la OIMT en la Amazonia brasileña era restaurar la productividad de estas tierras degradadas con el uso de especies arbóreas nativas, inclusive castaña (*Bertholletia excelsa*), cedro (*Cedrela macrocarpa*), caoba (*Swietenia macrophylla*), paricá (*Shizolobium amazonicum*), taxi (*Tachigalis vulgaris*) e ipé amarillo (*Handroanthus serratifolius*). A través del proyecto, se desarrolló la capacidad de los campesinos locales en la producción de plantas, el uso de sistemas de posicionamiento global para el trazado de mapas de sus tierras, el enriquecimiento de suelos y el manejo de incendios, y se establecieron 28 parcelas de demostración que fueron controladas durante ocho años. Estas parcelas hoy se utilizan con fines de capacitación y transferencia de tecnología a través de proyectos financiados por otros donantes.

El proyecto de la OIMT benefició a más de 150 familias, que vieron mejoras en sus tierras (por ejemplo, suelos más productivos, agua de mayor calidad, el regreso de la fauna,



*Un campesino y una investigadora participan en un ejercicio de recolección de semillas en el estado amazónico de Pará, Brasil, como parte del proyecto PD 346/05 Rev.2 (F). Fotografía: P. Vanessa/Empresa Brasileira de Pesquisa Agropecuária*

y beneficios microclimáticos) y en sus medios de vida. Estas familias hoy promueven el MFS y están logrando cambiar las actitudes de sus comunidades en una campaña para abandonar las prácticas insostenibles.



## Producción sostenible de pisos de madera en Brasil

El proyecto PD 433/06 Rev.3 (I) de la OIMT ayudó al sector privado de Brasil a aumentar la eficiencia de la cadena de producción de pisos de madera, desde el bosque hasta el producto final. Además de identificar nuevas especies tropicales adecuadas para la fabricación de pisos, el proyecto permitió establecer un perfil de calidad y un programa de certificación para la industria como aspectos importantes de los esfuerzos dirigidos a valorizar el producto final.

A través del proyecto, se evaluaron las propiedades de 14 especies maderables poco utilizadas a fin de determinar si eran adecuadas para la fabricación de pisos con el propósito de diversificar la materia prima utilizada por la industria, actualmente concentrada en unas pocas especies arbóreas sumamente populares, reduciendo así la presión ejercida sobre dichas especies.

Algunas de las especies evaluadas, tales como *sucupira preta* y *maparajuba*, mostraron excelente potencial para la producción de pisos. Otras, como *cupiúba* y *angelin da mata*, se identificaron como especies posibles para otros usos, por ejemplo, un sustrato requerido en la fabricación de pisos de ingeniería. En el marco del proyecto, se publicó el libro: *Pisos de madeira: características de espécies brasileiras*, con información detallada sobre las especies evaluadas así como las utilizadas tradicionalmente en la fabricación de pisos.

El proyecto propuso cambios en el proceso de producción de pisos que permitieron un mejor secado en hornos, la reducción de residuos madereros y usos alternativos para aprovechar tales residuos.

Antes del proyecto, no había normas formales para los pisos de madera y, por lo tanto, no se contaba con un parámetro de referencia común para determinar la calidad de los productos. Las normas generadas en el proyecto para la



*Medición de una troza durante la capacitación sobre aserrado en el bosque impartida en el estado de Pará como parte del proyecto PD 433/06 Rev.3 (I), que ayudó al sector privado de Brasil a mejorar la eficiencia de la cadena de producción de pisos de madera.*

*Fotografía: I. Jankowsky*

madera aserrada y pisos de madera sólida fueron aprobadas en julio de 2014 por el Instituto Nacional de Metrología, Calidad y Tecnología de Brasil y hoy se ajustan a las normas internacionales comúnmente aceptadas. El proyecto elaboró e implementó también un programa de certificación de calidad conjuntamente con varias empresas de pisos adheridas a la Asociación Nacional de Productores de Pisos de Madera de Brasil.

El proyecto aumentó la capacidad de la industria de pisos de madera con la formación de alrededor de 300 interesados en aspectos tales como secado de maderas, gestión de residuos e instalación de pisos de madera. En el marco del proyecto, se publicaron 36 artículos, disponibles en un sitio web<sup>6</sup> creado por el proyecto para difundir información sobre la producción sostenible de pisos de madera.

6 pimads.org

## Establecimiento de plantaciones forestales comunitarias en Colombia

El proyecto PD 20/99 Rev.2 (F) de la OIMT contribuyó al establecimiento y manejo de 2648 hectáreas de plantaciones forestales en terrenos de comunidades afrocolombianas en la región de Domingodó-Truandó en Colombia. En el marco del proyecto, se produjeron más de 2,8 millones de plántulas de *Gmelina arborea*, *Tabebuia rosea*, *Tectona grandis*, *Cedrela odorata* y *Bombacopsis quinata* en viveros comunitarios, y se capacitaron más de 1600 campesinos en técnicas silvícolas. El proyecto sentó las bases para el establecimiento de más plantaciones financiadas a través de otros dos proyectos.

## Impulso de la industria maderera en Guyana

El sector forestal de Guyana se concentra en la producción primaria y, en el pasado, se ha prestado escasa atención a la transformación secundaria de valor agregado, principalmente debido a una falta de capacidad industrial para avanzar por la cadena de valorización. Para lograr un uso eficiente y sostenible de los recursos forestales en Guyana, es fundamental establecer un programa exhaustivo e integral para el desarrollo de su subsector de transformación de madera.

El proyecto PD 687/13 Rev.1 (I) de la OIMT, ejecutado por el Gobierno de Guyana, generó tres productos principales:

- 1) Capacitación de 320 empleados del subsector de la transformación de madera, inclusive administradores, supervisores, trabajadores y reguladores, sobre 26 aspectos de la administración de depósitos y aserraderos.



2) Análisis del comercio nacional (interno y de exportación) de madera, y publicación de una versión revisada de las *Reglas de clasificación de maderas de Guyana* y normas de calidad /dimensionamiento de madera para su uso en el sector de la construcción.

3) Mayor concientización de los usuarios de madera (contratistas, arquitectos y operaciones de valor agregado).

Gracias a las intervenciones del proyecto, se ha registrado un aumento en las tasas de recuperación de la madera (de hasta un 10%) y se ha logrado una mayor compatibilización entre las reglas de exportación de Guyana y las de los países consumidores de madera. Según las estadísticas de la GFC, las exportaciones de las pequeñas y medianas empresas aumentaron hasta un 10%.

Otro aspecto importante de la estrategia del proyecto fue el refuerzo de los vínculos intersectoriales. Con el enfoque utilizado se logró aumentar la colaboración entre las asociaciones representantes de extractores, exportadores, propietarios de aserraderos y depósitos, y empresas dedicadas a la producción de valor agregado. Hoy se tiene mayor conciencia de que todos los actores importantes necesitan trabajar en conjunto para mejorar la calidad de los productos forestales y asegurar que el recurso forestal se utilice de forma eficiente y sostenible.



*Dos instructores demuestran el uso de guías en el aserrado para aumentar las tasas de recuperación de madera como parte de la capacitación provista en el marco del proyecto PD 687/13 Rev.1 (I). Fotografía: P. Bholanath/ Comisión Forestal de Guyana*

## Desarrollo participativo de criterios e indicadores en el sureste de México

El proyecto PD 351/05 Rev.1 (F) facilitó el desarrollo de criterios e indicadores (C&I) para evaluar el manejo de los bosques tropicales en el sureste de México (Campeche, Chiapas, Oaxaca, Quintana Roo y Yucatán). En el marco del proyecto, se aplicaron y validaron los C&I de la OIMT, así como de otros importantes protocolos internacionales, en nueve unidades de manejo forestal (UMF), que cubren más de 150.000 hectáreas de bosque y comprenden diversos tipos de bosques y niveles de organización. El concepto y uso de C&I se transfirió a más de 1300 ejidatarios dueños de bosques y se elaboraron carpetas específicas de C&I para cada unidad de manejo forestal con el fin de facilitar el proceso de seguimiento y evaluación del MFS.

La población local participó activamente en el proyecto. Los C&I para los bosques tropicales del sureste de México se desarrollaron a partir de un proceso de 60 talleres, con la participación de los actores involucrados en el aprovechamiento y manejo de los bosques tropicales. Se realizaron esfuerzos para asegurar la participación de productores de diferentes etnias, tales como los mayas, tzotziles, tzeltales y zapotecos, así como profesionales bilingües de extracción campesina, asegurando de ese modo que se escucharan las diversas voces durante el proceso. Los ejidos y comunidades hoy utilizan los resultados de la evaluación de C&I para programar actividades silvícolas, mejorar sus prácticas de aprovechamiento forestal, definir temas prioritarios de investigación en sus bosques, y solicitar financiamiento para realizar sus diversas actividades. El

proceso participativo del proyecto ha tenido un importante impacto social en los ejidos y comunidades participantes. En particular, ha aumentado la comprensión y aceptación de los C&I como una herramienta en la evaluación, monitoreo y gestión de sus bosques, así como en el enriquecimiento cultural, fomentando el intercambio de conocimientos y enseñanzas entre productores sobre sus programas de manejo forestal y sus actividades de aprovechamiento.



*El proyecto PD 351/05 Rev.1 (F) de la OIMT facilitó el desarrollo de C&I para evaluar el manejo de los bosques tropicales en el sureste de México, inclusive en esta operación de aprovechamiento en un bosque productivo de pino en la comunidad de Santa Catarina Ixtepeji, Oaxaca, México. Fotografía: C. Franco*

## Participación de comunidades panameñas en el manejo de incendios

Una de las principales causas de la deforestación en Panamá es el desmonte de tierras para la agricultura de subsistencia y la ganadería, para lo cual se utiliza el fuego como medio para eliminar la cobertura forestal. Con la ejecución del proyecto OIMT PD 441/07 Rev.2 (F), el Gobierno de Panamá se propuso mejorar el manejo de incendios en el país con la participación de las comunidades locales.

En lugar de eliminar totalmente el uso del fuego, el proyecto buscó modificar las prácticas existentes a través de técnicas de prevención y control para mitigar sus efectos negativos y utilizarlo con miras a la conservación de los recursos naturales. El proyecto se concentró en tres áreas piloto que comprendían dos reservas forestales (Reserva Hídrica Cerro Guacamaya y Reserva Forestal El Montuoso) y un bosque comunal (Corregimiento de Buenos Aires).

Al finalizar el proyecto en 2016, se habían formado tres brigadas de bomberos forestales voluntarios (una en cada área), que fueron equipadas y capacitadas en materia de prevención de incendios y primeros auxilios; se habían construido 14 km de brechas cortafuego; y se habían instalado y equipado tres torres de vigilancia. Hoy se cuenta con un registro nacional de incendios forestales para mantener estadísticas actualizadas y precisas sobre los incendios forestales, y se instaló un sistema nacional de alertas tempranas para la detección y seguimiento de incendios. En el marco del proyecto, se capacitaron 72 funcionarios gubernamentales en la gestión de material combustible del bosque, identificación de las causas de incendios forestales y evaluación de daños ambientales causados por el fuego.

A fin de ayudar a determinar el impacto del proyecto a largo plazo, se realizó el levantamiento de una línea de base con la caracterización del clima, la geología, la geomorfología,

la hidrogeología, la flora, la fauna, la hidrología y el uso del suelo. Se prepararon y distribuyeron varios materiales educativos, ayudando a la sensibilización de los comuneros, inclusive los jóvenes, con respecto al manejo integrado del fuego, lo cual se ve reflejado en la creación de grupos ambientales voluntarios en las áreas piloto.



*Brigadas de bomberos voluntarios de Panamá que recibieron capacitación como parte del proyecto PD 441/07 Rev.2 (F) de la OIMT. Fotografía: Ministerio de Ambiente*



*Torre de vigilancia en la Reserva Forestal de la Yeguada, Panamá, construida en el marco del proyecto PD 441/07 Rev.2 (F) de la OIMT. Fotografía: Ministerio de Ambiente*

## Reverdecimiento de tierras eriazas en la costa peruana

En la Provincia de Camaná del Departamento de Arequipa, en la costa sur del Perú, hay cerca de un millón de hectáreas de tierras áridas y semiáridas, que en general se consideran tierras eriazas con muy bajo valor económico y ambiental. El objetivo del proyecto PD 724/13 Rev.1 (F) de la OIMT era restaurar los ecosistemas áridos o sub-húmedos de la costa sur del Perú utilizando la especie local tara (*Caesalpinea spinosa*), capaz de crecer en este entorno tan inhóspito.

En el proyecto se utilizó tara para forestar 32 hectáreas de tierras eriazas y establecer dos viveros para sustentar su producción. Asimismo, en el marco del proyecto, se elaboró un paquete tecnológico para establecer plantaciones de tara a fin de extrapolar los resultados obtenidos a otras zonas áridas de la costa peruana. El paquete contiene información sobre suelos, agua, riego y biodiversidad, así como lineamientos para el manejo de plantaciones en tierras degradadas y eriazas.



*Esta plantación de tara (*Caesalpinea spinosa*) en una zona árida de la Provincia de Camaná, Perú, se estableció a través del proyecto PD 724/13 Rev.1 (F).*

*Fotografía: J. Malleux*

Los árboles de tara son una fuente de tanino, que tiene aplicaciones en las industrias del cuero, vino y alimentos procesados. En el transcurso del tiempo, el establecimiento de plantaciones de tara en zonas áridas y sub-húmedas contribuirá a mejorar los ingresos y las condiciones de vida de la población local.



## Valorización de la pequeña empresa en el Perú

La mayor parte de las pequeñas y medianas empresas madereras de las provincias peruanas de Arequipa, Madre de Dios y Ucayali carecen de las capacidades empresariales y comerciales necesarias para tener un buen acceso a los mercados nacionales e internacionales. Estas empresas producen madera aserrada, tablonos para terrazas, pisos de madera, puertas y muebles con especies maderables locales y existe potencial para valorizar considerablemente estos productos si se dispone de las capacidades requeridas.

El objetivo del proyecto PD 540/09 Rev.2 (I) era fortalecer la capacidad de las pequeñas y medianas empresas (PYMES) de las tres provincias para valorizar sus productos, mejorar su gestión empresarial, adoptar estrategias efectivas de comercialización y utilizar buenas prácticas ambientales.

A través del proyecto se ofreció capacitación y asistencia técnica a más de 500 empleados de 37 empresas sobre temas tales como secado de madera, clasificación de maderas, maquinaria de la industria maderera, transformación de valor agregado, técnicas de acabado, gestión de residuos, cálculo de costos, salud y seguridad en el trabajo, buenas prácticas ambientales, contabilidad y finanzas, gestión empresarial, y certificación forestal, incluida la CdC. Treinta empresas realizaron inversiones para actualizar su maquinaria

e infraestructura, 31 incrementaron sus ingresos y una empresa de Madre de Dios exportó tres contenedores de tablonos para terrazas (*decking*) de cumarú (*Dipteryx odorata*) a Francia, lo cual no se hubiese podido lograr sin el proyecto.

Además, el proyecto ayudó con la elaboración de planes de negocios para 15 empresas y productos tales como muebles domésticos y escolares, pisos de madera, tableros compuestos, puertas, ataúdes, madera dimensionada y casas prefabricadas.

El proyecto cumplió una función importante en la Provincia de Arequipa con la planificación de un nuevo parque industrial, para el que ya se han adjudicado los terrenos. A través del proyecto, se aumentó la concientización y se realizó una campaña de información sobre el MFS y los productos madereros de valor agregado en las tres provincias beneficiarias y en Lima, y se publicó un informe mensual sobre el mercado de madera, con inclusión de precios para los distintos productos y servicios forestales.

*Un trabajador ensambla una silla en una fábrica de muebles del Perú, donde el proyecto PD 540/09 Rev.2 (I) de la OIMT ayudó a las empresas a valorizar sus productos de madera. Fotografía: E. Sangama/Cámara Nacional Forestal*





**Cuadro 2: Proyectos finalizados en 2016 (ciclo ordinario)**

Número de serie	Nombre	Financiación de la OIMT (US\$)	Donante(s)	Presentado por
PD 124/01 Rev.4 (M) – Fase 3, etapa 2	Promoción de la ordenación sostenible de los bosques africanos	600 000	Japón	OIMT
PD 620/11 Rev.1 (M)	Desarrollo y ejecución de un sistema de identificación de especies y trazabilidad de la madera en África con huellas de ADN e isótopos estables	2 046 092	Alemania Australia EE.UU.	Alemania
PD 700/13 Rev.2 (I)	Desarrollo del comercio intraafricano y la transformación avanzada de maderas tropicales y sus productos derivados —Fase 1, etapa 1	1 399 989	Japón	OIMT
PD 678/12 Rev.1 (M)	Establecimiento de un Sistema Nacional de Gestión de Información Estadística Forestal en Benín	398 704	Japón Suecia	Benín
PD 21/98 Rev.2 (F)	Ordenación forestal, participación comunitaria y utilización sostenible de la región forestal de Si-Kop (Provincia del Litoral, Camerún)—Fase 2	647 517	Japón	Camerún
PD 424/06 Rev.2 (F)	Conservación y utilización de plantas medicinales en las comunidades aledañas a los bosques de Ghana	429 138	EE.UU. Japón República de Corea	Ghana
PD 581/10 Rev.2 (F)	Establecimiento de un sistema de información geográfica para la ordenación sostenible de las zonas forestales de Togo	345 840	Japón	Togo
PD 577/10 Rev.1 (F)	Gestión del Complejo de Bosques Protegidos del Triángulo de Esmeralda para fomentar la cooperación con miras a la conservación transfronteriza de la biodiversidad entre Tailandia, Camboya y Laos —Fase 3	2 051 039	Japón	Tailandia Camboya
PD 673/12 Rev.1 (F)	Refuerzo de la capacidad de aplicación de la legislación y gobernanza forestal en las zonas forestales permanentes de las provincias de Kratie y Mondulkiri en Camboya	464 033	Japón República de Corea	Camboya
PD 449/07 Rev.2 (M, I)	Mejor aplicación de la legislación forestal en Papua Nueva Guinea	473 040	Australia EE.UU. Japan Lumber Importers' Association Japón	PNG
PD 346/05 Rev.2 (F)	Conservación y recuperación de tierras degradadas en fincas agrícolas familiares de la Amazonia Brasileña Oriental	324 000	Japón	Brasil
PD 433/06 Rev.3 (I)	Modelo sostenible para la cadena de producción de pisos de madera en Brasil	516 927	Japón Suiza	Brasil
PD 20/99 Rev.2 (F)	Establecimiento y manejo de bosques productores-protectores comunitarios en el Bajo y Medio Atrato del Departamento de Chocó, Colombia	559 493	EE.UU. Japón	Colombia
PD 687/13 Rev.1 (I)	Mejor rendimiento del sector de la transformación de maderas en Guyana mediante el desarrollo de las capacidades locales y el fortalecimiento de sistemas nacionales que promuevan el comercio de productos forestales y la utilización sostenible de los recursos forestales	250 068	EE.UU. Japón	Guyana
PD 351/05 Rev.1 (F)	Criterios e indicadores para evaluar la sostenibilidad del manejo de bosques tropicales en México (Planicie Costera Sureste: Golfo de México y Península de Yucatán)	514 653	EE.UU. Finlandia Japón	México
PD 441/07 Rev.2 (F)	Fortalecimiento institucional de la ANAM en el manejo integrado del fuego en los bosques tropicales de Panamá	463 115	EE.UU. Japón	Panamá
PD 724/13 Rev.1 (F)	Lineamientos para el manejo de plantaciones de tara ( <i>Caesalpinia spinosa</i> ) con miras a la rehabilitación de tierras eriazas del trópico subhúmedo de la Región de la Costa del Perú	149 632	Japón	Perú
PD 540/09 Rev.2 (I)	Apoyo para mejorar la productividad de la industria maderera peruana a fin de elaborar productos con mayor valor agregado	448 362	Japón Suiza	Perú

# 3 Resultados de los programas temáticos de la OIMT en 2016

## Ejecución de los programas temáticos de la OIMT

Los programas temáticos de la OIMT constituyen un mecanismo innovador del CIMT de 2006. A la fecha, se han lanzado los siguientes cinco programas (aunque en 2016 sólo los primeros tres estaban en marcha):

- 1) Aplicación de leyes, gobernanza y comercio forestales (TFLET),
- 2) Reducción de la deforestación y la degradación forestal y mejora de los servicios ambientales de los bosques tropicales (REDDES),
- 3) Transparencia del mercado y el comercio (TMT),
- 4) Manejo de bosques comunales y empresas forestales comunitarias (CFME),
- 5) Desarrollo y eficiencia industrial (IDE).

En 2016, se finalizaron doce proyectos en el marco de los programas temáticos TFLET, REDDES y TMT (Cuadro 3).

## Aplicación de leyes, gobernanza y comercio forestales

Los proyectos TFLET finalizados en 2016 tuvieron un impacto positivo en las siguientes áreas:

- Refuerzo de controles para combatir la tala ilegal en Camerún mediante el desarrollo de capacidades y la colaboración entre diversas autoridades nacionales

relacionadas con la aplicación de la ley, tales como la Administración Forestal, los servicios fiscales y aduaneros del Ministerio de Hacienda, el Ministerio de Justicia y la policía; y el trazado de mapas de las rutas del comercio de madera dentro del país [TFL-PD 003/09 Rev.2 (M)].

- Consolidación de marcos jurídicos y fortalecimiento de la gobernanza forestal en Guatemala mediante la actualización de la ley forestal nacional y otra legislación pertinente para reglamentar el transporte de madera, el seguimiento de empresas forestales y el aprovechamiento de madera para consumo doméstico. Con la entrada en vigor de estos reglamentos, se estableció el Sistema Electrónico de Información de Empresas Forestales (SEINEF)<sup>7</sup>, un registro en línea obligatorio para las empresas del sector forestal. Este sistema mejoró la gobernanza de los bosques desde el punto de vista de la autoridad forestal nacional y también de los actores del sector forestal, que hoy se benefician con sistemas que automatizan los servicios forestales, reducen al mínimo los tiempos de respuesta, estandarizan los formularios, esclarecen los procedimientos, eliminan la duplicidad de datos, minimizan el error humano, limitan la burocracia y la discrecionalidad de los funcionarios, y permiten cumplir con los tiempos establecidos por la ley. La capacidad de la autoridad nacional para aplicar la legislación forestal fue reforzada con un programa intensivo de capacitación sobre temas tales como SIG, inventarios forestales, C&I, manejo forestal e incentivos forestales [TFL-PD 024/10 Rev.2 (M)].

7 [seinef.inab.gob.gt](http://seinef.inab.gob.gt)

# Programas temáticos



Observancia de la legislación forestal



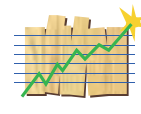
Manejo forestal



Comunidades forestales



Reducción de la deforestación



Información sobre el mercado



Industrias forestales



Pago por servicios ambientales



Reducción de incendios forestales



Productos forestales maderables y no maderables



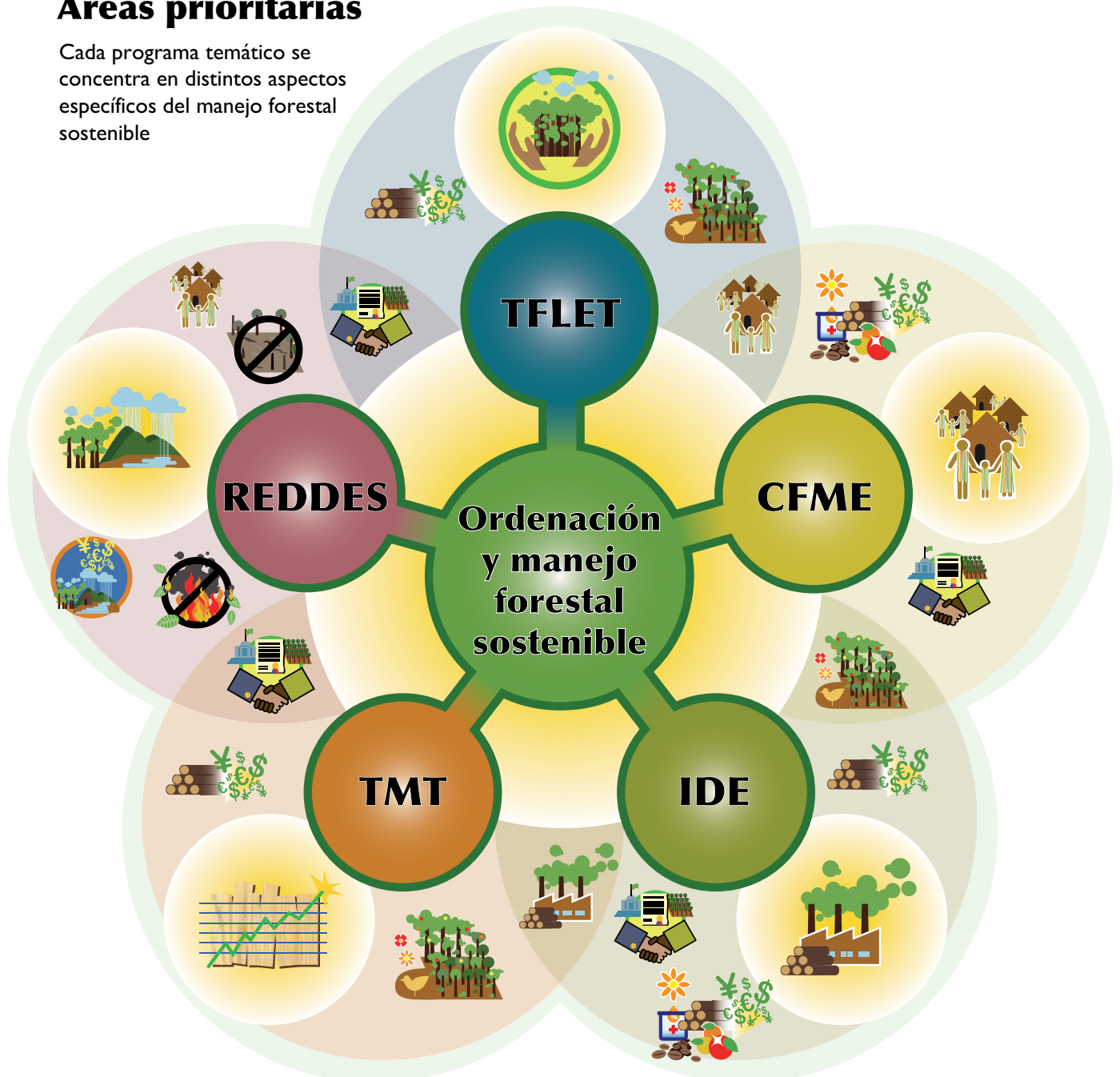
Gobernanza forestal



Mercados forestales

## Áreas prioritarias

Cada programa temático se concentra en distintos aspectos específicos del manejo forestal sostenible





# Los programas

Los programas temáticos son áreas específicas de trabajo para ayudar a la OIMT a conseguir sus objetivos mediante un enfoque programático integral y estratégico.



**Rápido inicio de los proyectos**



**Proyectos y actividades focalizados**



**Oportunidades para abordar problemas y políticas de alcance mundial**

## TFLET



**Aplicación de leyes, gobernanza y comercio forestales (TFLET)**

Protegiendo el recurso forestal

## REDDES



**Reducción de la deforestación y la degradación forestal y mejora de los servicios ambientales de los bosques tropicales (REDDES)**

Mejorando los servicios ambientales de los bosques

## CFME



**Manejo de bosques comunales y empresas forestales comunitarias (CFME)**

Mejorando los medios de vida

## TMT



**Transparencia del mercado y el comercio (TMT)**

Mejorando el mercado y comercio forestal

## IDE



**Desarrollo y eficiencia industrial (IDE)**

Fortaleciendo las industrias forestales



*Un agente de la Policía Nacional Civil de Guatemala inspecciona la documentación de un cargamento de madera. En el marco del proyecto TFL-PD 024/10 Rev.2 (M) de la OIMT, se fortaleció la capacidad de aplicación de la ley. Fotografía: Instituto Nacional de Bosques*

## Reducción de la deforestación y la degradación forestal y mejora de los servicios ambientales de los bosques tropicales

Los proyectos REDDES finalizados en 2016 tuvieron un impacto positivo en las siguientes áreas:

- Reducción de emisiones de la deforestación y degradación forestal en Ghana y Togo, en África, y en Malasia y Myanmar, en Asia
  - En Ghana, se desarrollaron capacidades técnicas y administrativas para la conservación, restauración y rehabilitación de zonas degradadas, así como en la contabilización y seguimiento del carbono. Se produjo una línea de base de reservas de carbono y una valoración económica de los bienes y servicios provistos por los bosques en el Área de Conservación de Ankasa, que se considera que contiene el ecosistema forestal de mayor diversidad biológica de Ghana [RED-PD 026/09 Rev.1 (F)].
  - En Togo, un grupo de comunidades locales reforestaron o rehabilitaron más de 810 hectáreas de bosques y sabanas, con el respaldo de viveros establecidos en las aldeas de Alaouso, Bato, Natchambonga y Djyiega. Las especies utilizadas fueron: *Khaya grandifolia*, *Khaya senegalensis*, *Terminalia superba*, *Cedrela odorata*, *Tectona grandis*, *Gmelina arborea*, *Leucaena leucocephala*, *Peltophorum ferrugineum*, *Albizia lebbeck*, *Azadirachta indica*, *Senna siamea*, *Eucalyptus camaldulensis*, *Tamarindus indica*, *Vitellaria paradoxa* y *Parkia biglobosa* [RED-PD 031/11 Rev.1 (F) y RED-SPD 092/12 Rev.1 (F)].
  - En Malasia, se introdujeron mejores prácticas forestales en el estado de Pahang, tales como el uso de técnicas de extracción de impacto reducido y normas silvícolas para aumentar las reservas de carbono y reducir la degradación forestal. Se produjo una línea de base y

se creó un marco de pago por servicios ambientales relacionados con el carbono y las cuencas hidrográficas para el desarrollo futuro de políticas. Estas actividades formaron parte de las iniciativas de preparación para REDD+<sup>8</sup> en Malasia [RED-PD 037/11 Rev.2 (F)].

- En Myanmar, la OIMT lanzó intervenciones pioneras en materia de concientización sobre REDD+, desarrollo de capacidades y preparación entre las autoridades nacionales, la sociedad civil y los actores del sector forestal. Se preparó y adoptó una hoja de ruta para la preparación para REDD+, que fue presentada en un evento paralelo en la 21ª Conferencia de las Partes (CdP) de la CMNUCC. Asimismo, se elaboró una estrategia nacional para REDD+, con inclusión de criterios e indicadores para REDD+; salvaguardias sociales y ambientales; directrices para el seguimiento y la verificación forestal; inventarios de carbono forestal superficial y biomasa forestal; y sitios de demostración de REDD+ en el municipio de Yedashe [RED-PD 038/11 Rev.3 (F)].

<sup>8</sup> REDD+ = Reducción de emisiones derivadas de la deforestación y degradación forestal, incorporando la conservación y el manejo sostenible de los bosques y el aumento de reservas de carbono forestal.



*Vivero establecido para actividades de reforestación en Alaouso, Togo, a través del proyecto RED-PD 031/11 Rev.1 (F) de la OIMT. Fotografía: Office de Développement et d'Exploitation des Forêts*



*Un grupo de campesinos recibe capacitación sobre los aspectos técnicos y administrativos de REDD+ en el Área de Conservación de Ankasa, Ghana, en el marco del proyecto RED-PD 026/09 Rev.1 (F) de la OIMT. Fotografía: E. Antwi-Bawuah/Consejo de Investigación Científica e Industrial-Instituto de Investigación Forestal de Ghana*



*Mujeres dedicadas al cuidado de plántulas en el vivero de Natchambonga (Togo), establecido a través del proyecto RED-SPD 092/12 Rev.1 (F) de la OIMT. Fotografía: C.A. Esso-Wazina/Direction des Ressources Forestières*



*Un grupo de oficiales realizan un inventario forestal en la Reserva Forestal de Kabaung (Myanmar) como parte del proyecto RED-PD 38/11 Rev.3 (F) de la OIMT. Fotografía: Departamento Forestal de Myanmar*



*Dos comuneras tejen cestas como parte de una empresa comunitaria en la planicie costera de Veracruz, México. En el marco del proyecto RED-PD 045/11 Rev.2 (M) de la OIMT, se investigó el valor económico de los servicios ecosistémicos provistos por los bosques de la región. Fotografía: G. Sánchez-Vigil*

## Transparencia del mercado y el comercio

Los proyectos TMT finalizados en 2016 (como parte del Programa OIMT-CITES) tuvieron un impacto positivo en las siguientes áreas:

- Mejor gestión de la especie afrormosia en Camerún mediante la recolección de datos sobre la extracción, transporte, transformación y exportación [TMT-SPD 020/15 (M)].
- Mejor registro de datos y trazabilidad de afrormosia en el norte del Congo [TMT-SPD 021/15 (M)].
- Mejor acceso a la información del mercado de las maderas tropicales y sus productos derivados en África con el fin de promover y facilitar el comercio de madera intraafricano a través de una plataforma en línea<sup>9</sup> [TMT-SPD 012/12 Rev.1 (M)].
- Evaluación de los recursos forestales comerciales de Guyana para determinar el estado de conservación de sus especies, con especial énfasis en el cedro rojo (*Cedrela odorata*) para su posible inclusión en la CITES. Los resultados de esta evaluación se utilizaron para elaborar un plan de manejo para el aprovechamiento sostenible de cedro rojo y para aumentar la capacidad de la industria en la extracción, desarrollo y comercialización de la especie a nivel nacional e internacional, de conformidad con los objetivos del listado de especies en el Apéndice III de la CITES. El principal informe técnico del proyecto incluye un mapa de la distribución de cedro rojo; un panorama general del tamaño de la población, distribución, densidad de rodales, estructura de tamaños y dinámica de regeneración de la especie; y un esbozo de una estrategia posible para la gestión sostenible de cedro rojo en Guyana. Un segundo informe técnico se concentró en los mercados nacionales e internacionales de la especie y un marco para la presentación de información a la CITES [TMT-SPD 014/13 Rev.1 (M)].
- Establecimiento de una colección de muestras de referencia totalmente documentadas y el desarrollo de sistemas de identificación en base al ADN y las características anatómicas de la madera para todas las especies de *Dalbergia* incluidas en los apéndices de la CITES [TMT-SPD 022/15 (I)].



*Madera aserrada de cedro rojo (Cedrela odorata) apilada en un depósito de Guyana. El país ha aumentado su capacidad de gestión sostenible de esta y otras especies incluidas en los apéndices de la CITES gracias a las diversas intervenciones financiadas por la OIMT. Fotografía: P. Bholanath/Comisión Forestal de Guyana*

<sup>9</sup> africantimber.net



**Cuadro 3: Proyectos, anteproyectos y actividades finalizados en 2016 en el marco de los programas temáticos**

Número de serie	Nombre	Financiación de la OIMT (US\$)	Presentado por
<b>TFLET</b>			
TFL-PD 003/09 Rev.2 (M)	Fortalecimiento del proceso nacional de control de la tala ilegal y el comercio conexo en Camerún	365 526	Camerún
TFL-PD 024/10 Rev.2 (M)	Fortalecimiento de las capacidades institucionales para mejorar la observancia de la ley y la gobernanza forestal en Guatemala	563 339	Guatemala
<b>REDDES</b>			
RED-PD 026/09 Rev.1 (F)	Reducción de emisiones derivadas de la deforestación y degradación forestal a través del manejo cooperativo con participación de las comunidades locales	658 716	Ghana
RED-PD 031/11 Rev.1 (F)	Rehabilitación y restauración de bosques residuales y sabanas áridas en los valles de Akpé y Akama	478 894	Togo
RED-SPD 092/12 Rev.1 (F)	Reducción de la deforestación y la degradación forestal en los bosques comunitarios de Natchambonga y Djiyega promoviendo medidas de manejo forestal participativo	149 904	Togo
RED-PD 037/11 Rev.2 (F)	Reducción de la degradación forestal y las emisiones de carbono a través del MFS en Malasia Peninsular	590 922	Malasia
RED-PD 038/11 Rev.3 (F)	Desarrollo de capacidades para la ejecución de actividades REDD+ en el contexto del MFS	571 890	Myanmar
<b>TMT</b>			
TMT-SPD 020/15 (M)*	Apoyo a la Agence Nationale d'Appui au Développement Forestier (ANAFOR) para optimizar el funcionamiento de la base de datos sobre el manejo de <i>P. elata</i> (assamela) en Camerún	113 400	Camerún
TMT-SPD 021/15 (M)*	Establecimiento de un sistema de seguimiento de la explotación industrial de <i>P. elata</i> en la República del Congo	130 000	Congo
TMT-SPD 012/12 Rev.1 (M)*	Aumento de la transparencia del mercado y comercio intraafricano de maderas y productos de madera	111 931	Ghana
TMT-SPD 014/13 Rev.1 (M)*	Mejorar el manejo sostenible y la utilización comercial de la especie <i>Cedrela odorata</i> (cedro rojo) incluida en los apéndices de la CITES en Guyana	136 640	Guyana
TMT-SPD 022/15 (I)*	Establecimiento de un sistema de recolección e identificación de muestras de referencia totalmente documentadas para todas las especies de <i>Dalbergia</i> incluidas en la CITES y un estudio de factibilidad sobre <i>Diospyros</i> y otras especies de apariencia similar	200 000	Suiza

\* Financiado a través del Programa OIMT-CITES conforme a una cláusula contractual acordada con el donante principal (la Comisión Europea) para permitir que hasta el 20% de sus fondos sean adjudicados a proyectos pertinentes del programa temático TMT.

Fotografía: R. Tsanga & E. Essiane/CIFOR

# 4 Economía, estadísticas y mercados

## Reseña y evaluación de la situación mundial de las maderas

A partir de la entrada en vigor del CIMT de 2006, debe publicarse una “reseña y evaluación de la situación mundial de las maderas” cada dos años. En 2016, la OIMT presentó los datos preliminares de la *Reseña bienal y evaluación de la situación mundial de las maderas 2015–2016*, a publicarse en 2017.

La reseña bienal contiene:

- una síntesis de los acontecimientos ocurridos en los principales mercados de maderas tropicales,
- un análisis de la producción, el consumo, el comercio y los precios de los productos primarios de madera tropical (trozas, madera aserrada, chapas y madera contrachapada de origen tropical),
- una descripción del comercio de productos madereros de elaboración secundaria con especial atención a los países tropicales, y
- un análisis de las tendencias registradas en la producción y comercio de productos primarios de madera tropical.

## Informe del mercado de las maderas tropicales

En 2016, se publicaron 21 ediciones del informe del mercado de las maderas tropicales (TTMR), que contiene información sobre las tendencias del mercado y noticias del comercio de las maderas tropicales de todo el mundo.<sup>10</sup>

<sup>10</sup> Las ediciones pasadas del informe están disponibles en: [www.itto.int/mis\\_back\\_issues](http://www.itto.int/mis_back_issues)

## Apoyo para mejorar las estadísticas forestales en el Caribe

La OIMT, la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) y el Centro Internacional de Agricultura y Biociencias organizaron conjuntamente un taller regional sobre estadísticas forestales para la región del Caribe. El taller, que tuvo lugar en Saint Augustine (Trinidad y Tobago) del 12 al 14 de abril de 2016, tenía como objetivo fortalecer los procesos de recopilación, análisis y presentación de estadísticas en los países de la región. Asistieron al taller participantes de Antigua y Barbuda, Bahamas, Barbados, Belice, Dominica, Granada, Guyana, Haití, Jamaica, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Suriname, y Trinidad y Tobago.



*Dos trabajadores de Trinidad y Tobago procesan una troza de pino para producir madera aserrada. Fotografía: J.C. Claudon/OIMT*

## Seguimiento del proceso de certificación de bosques y maderas

En su reunión anual de 2016, el Comité de Economía, Estadísticas y Mercados evaluó el progreso alcanzado en materia de certificación de bosques y maderas (hasta 2015), y observó que la superficie total de bosques certificados en los países miembros productores de la OIMT en 2015 ascendía a 28,9 millones de hectáreas, lo que representaba el 6,3% de la extensión total de bosques certificados del mundo (458 millones de hectáreas). Ese mismo año, los países miembros productores de la OIMT tenían un total de 3105 certificados vigentes de cadena de custodia (CdC), lo que representaba el 7,7% del total mundial. El Cuadro 4 contiene un resumen de la situación en los países miembros productores de la OIMT.

El marco de certificación forestal en los miembros productores de la OIMT comprende principalmente dos sistemas de certificación internacionales: el Consejo de Gestión Forestal (FSC) y el Programa de Ratificación de la Certificación Forestal (PEFC).

### • FSC

- La superficie total de bosques con certificación del FSC en los países productores de la OIMT en 2015 ascendía a 18 millones de hectáreas, lo que representaba el 9,7% de la extensión total de bosques certificados por el FSC en el mundo.
- Los países productores de la OIMT en 2015 tenían un total de 2603 certificados de cadena de custodia (CdC) del FSC, lo que comprendía el 8,7% del total mundial.
- Los países productores de la OIMT con las superficies más extensas de bosques con certificación del FSC en 2015 eran:
  - Brasil: 6 millones de hectáreas (1089 certificados de CdC del FSC),
  - Congo: 2,4 millones de hectáreas,
  - Indonesia: 2,2 millones de hectáreas.

### • PEFC

- La superficie total de bosques con certificación PEFC en los países productores de la OIMT en 2015 ascendía a 8,2 millones de hectáreas, lo que representaba el 3% de la extensión total de bosques certificados por el PEFC en el mundo.
- El número de certificados de CdC del PEFC en los países productores de la OIMT en 2015 ascendía a 497, ó el 4,7% del total mundial.
- Los países productores de la OIMT con la superficie más extensa de bosques certificados por el PEFC en 2015 eran:
  - Malasia: 4,7 millones de hectáreas,
  - Brasil: 2,8 millones de hectáreas,
  - Indonesia: 0,7 millones de hectáreas.

Además del FSC y el PEFC, tres países miembros productores de la OIMT tienen sus propios sistemas de certificación:

- 1) el Programa Brasileño de Certificación Forestal (CERFLOR),
- 2) el Sistema de Cooperación para la Certificación de Bosques de Indonesia (IFCC), y
- 3) el Consejo de Certificación de Maderas de Malasia (MTCC).



*Estos bosques de producción del pueblo indígena Shipibo-Conibio en Ucayali, Perú, tienen certificación del FSC. El proyecto TFL-SPD 029/12 Rev.1 (M) de la OIMT ayudó a las comunidades a vender su madera certificada en el mercado de comercio justo. Fotografía: Asociación para la Investigación y Desarrollo Integral*

**Cuadro 4. Superficie de bosques certificados en los países productores de la OIMT**

	2014	2015
Superficie de bosques certificados en los países productores de la OIMT	25,6 millones de hectáreas (5,7% de la superficie mundial de bosques certificados—451 millones de hectáreas)	28,9 millones de hectáreas (6,3% de la superficie mundial de bosques certificados —458 millones de hectáreas)
Número de certificados CdC en los países miembros productores de la OIMT (porcentaje del total de certificados CdC en el mundo)	2806 (7,2%)	3105 (7,7%)
Superficie total de bosques con certificación FSC en los países productores de la OIMT (porcentaje de la superficie total de bosques con certificación FSC en el mundo)	16 millones de hectáreas (8,8%)	18 millones de hectáreas (9,7%)
Superficie total de bosques con certificación PEFC en los países productores de la OIMT (porcentaje de la superficie total de bosques con certificación PEFC en el mundo)	7,7 millones de hectáreas (2,7%)	8,2 millones de hectáreas (3%)
Otros sistemas de certificación	1,9 millones de hectáreas	2,6 millones de hectáreas



Todos estos sistemas de certificación han sido ratificados por el PEFC y sus estadísticas son cubiertas también por el PEFC.

En 2015, dos tercios de los bosques certificados del mundo fueron certificados por el PEFC y casi un tercio por el FSC, pero este último representó la mayor proporción de bosques certificados en los países miembros productores de la OIMT.

A fines de 2015, Indonesia contaba con dos sistemas nacionales en ejecución: el Instituto Indonesio de Etiquetado Ecológico, con 2,6 millones de hectáreas de bosques certificados, y el Sistema Indonesio de Garantía de Legalidad de la Madera, con 318.521 documentos *V-Legal* expedidos.

## Directrices para ayudar a los oficiales aduaneros a asegurar la legalidad del comercio de madera

Más de cien oficiales aduaneros, funcionarios forestales, agentes de control del comercio maderero y representantes del sector privado de toda Malasia se reunieron en Putrajaya el 12 de mayo de 2017 con el fin de formular directrices sobre el comercio de madera para ayudar a las autoridades aduaneras de primera línea en la ejecución de su trabajo. Este taller nacional fue organizado por el Ministerio de Industrias de Plantación y Productos Básicos (MPIC), el Consejo de la Industria Maderera de Malasia (MTIB), la Aduana de Malasia y TRAFFIC, en colaboración con la Organización Mundial de Aduanas (OMA) y la OIMT.

## Cooperación entre la OIMT y la CITES

El Programa OIMT-CITES para la aplicación del listado CITES de especies arbóreas tropicales tiene como fin garantizar que el comercio de las especies arbóreas tropicales incluidas en los apéndices de la CITES sea compatible con su manejo sostenible y su conservación. Los objetivos del Programa OIMT-CITES son: ayudar a las autoridades CITES nacionales y al sector privado a cumplir con los requisitos para manejar y regular el comercio de las especies arbóreas incluidas en los apéndices de la Convención; brindar apoyo con el propósito de desarrollar capacidades; y realizar estudios específicos a fin de mejorar el marco mundial para la recopilación y el análisis de información relacionada con la biología y gestión de especies arbóreas incluidas en la CITES y el comercio de los productos derivados de tales especies.

Las principales especies cubiertas a la fecha por el Programa OIMT-CITES son: *Pericopsis elata* (afrosmia o assamela), *Prunus africana* (ciruelo africano, pygeum) y *Diospyros* spp. (ébano) de África Central y Madagascar; *Swietenia macrophylla* (caoba de hoja ancha), *Cedrela odorata* y otras *Cedrela* spp. (cedro) en América Latina; *Gonystylus* spp. (ramin) y *Aquilaria* y *Gyrinops* spp. (madera de agar) en Asia; y *Dalbergia* spp. (palisandro) tanto en África como en Latinoamérica.

En 2016, el Programa OIMT-CITES continuó sus actividades de colaboración para el desarrollo de capacidades. A fines de diciembre de ese año, se habían finalizado las 44 actividades del Programa.

Tanto el Programa como sus actividades se describen más detalladamente en: [www.itto.int/cites\\_programme](http://www.itto.int/cites_programme).



Inspección de trozas en Sabah antes de su transporte a través de Malasia Peninsular. Fotografía: Fundación de Sabah



Trabajadores forestales junto a un árbol de caoba (*Swietenia macrophylla*) en la selva amazónica, Brasil. El Programa OIMT-CITES ha ayudado a países como Brasil y Perú a entender más cabalmente la ecología y silvicultura de esta especie y, de ese modo, mejorar su manejo. Fotografía: S. Hirakuri/STCP



Frutos de madera de agar (*Aquilaria malaccensis*) en Malasia Peninsular, donde el Programa OIMT-CITES ha realizado estudios reproductivos y genéticos para mejorar el manejo y la conservación de la especie. Fotografía: Instituto de Investigación Forestal de Malasia



*Investigadores de la Universidad de Dschang recogen muestras de madera de Pericopsis elata en la plantación forestal de Bidou, Camerún. Fotografía: Mouliom*



*Este equipo se basa en la técnica de espectroscopía del infrarrojo cercano (NIRS) para la identificación de maderas como parte del proceso de seguimiento del comercio de caoba en Brasil. Fotografía: Laboratório de Produtos Florestais*

### La alianza entre la OIMT y la CITES incide positivamente en el comercio de especies incluidas en la Convención

Según Milena Sosa Schmidt, Oficial Científico Superior del Programa de Flora de la Secretaría de la CITES, la alianza forjada entre la OIMT y la CITES ha generado un cambio “notable” en las expectativas con respecto al listado de especies maderables, tanto en los Estados del área de distribución de las especies como en los países importadores. Al dirigirse al Consejo Internacional de las Maderas tropicales en su 52º período de sesiones, celebrado en Yokohama en noviembre de 2016, la Sra. Sosa Schmidt afirmó que esta alianza había tenido también muchos otros beneficios positivos.

La CITES es un convenio internacional entre gobiernos dirigido a asegurar que el comercio internacional de especímenes de animales y plantas silvestres no perjudique su supervivencia. Las especies cubiertas por la CITES se incluyen en tres apéndices, según el grado de protección que necesiten. La OIMT y la Secretaría de la CITES vienen trabajando en estrecha colaboración durante más de una década en el marco del Programa OIMT-CITES.

La inclusión de las especies maderables en los apéndices de la CITES se ha acelerado en los últimos años, según informó la Dra. Sosa Schmidt, y hoy más de 800 especies se encuentran incluidas en los listados, de las cuales alrededor de 650 se aprovechan para la producción de madera. Señaló que históricamente, los Estados asociaban a la CITES con las vedas comerciales, lo cual provocaba una firme oposición a las propuestas de inclusión de especies en los apéndices. Sin embargo, el Programa OIMT-CITES ha tenido un efecto transformador en ese sentido.

“Me complace haber sido testigo de la evolución de estas creencias erróneas en un apoyo positivo de los países signatarios que están adoptando todos los nuevos listados de especies arbóreas”, dijo la Dra. Sosa Schmidt. “Éste ha sido uno de los logros más notables de esta iniciativa.”



*Milena Sosa Schmidt, de la Secretaría de la CITES, se dirige al Consejo Internacional de las Maderas Tropicales en su 52º período de sesiones. Fotografía: K. Sato/OIMT*

Hoy la CITES se reconoce como una herramienta eficaz para asegurar que el comercio internacional se desarrolle de forma controlada de modo que no represente una amenaza para la supervivencia de las especies en su estado silvestre. “Considero que este programa ha logrado demostrar que los Estados del área de distribución de las especies pueden contar con apoyo técnico y financiero a nivel internacional cuando sus especies arbóreas son incluidas en los apéndices de la CITES”, afirmó la Dra. Sosa Schmidt.

Por otra parte, indicó que entre otros beneficios del Programa OIMT-CITES para los países miembros se incluían sistemas mejorados de manejo forestal y la reglamentación del comercio de las especies CITES en los Estados participantes, así como una mayor concientización y cooperación en la investigación, la silvicultura y el cumplimiento de los reglamentos CITES. Además, el Programa ha fomentado una mayor integración de conocimientos sobre el manejo forestal sostenible, así como la conservación, gestión y comercio internacional de especies para asegurar un marco normativo coherente. Hoy también hay mayor conciencia y capacidad en todo el mundo para manejar y regular el comercio internacional de especies CITES.

## Debate anual sobre el mercado

### Tratados de libre comercio: desafíos y oportunidades para el comercio de maderas tropicales

En el debate anual sobre el mercado de 2016, que tuvo lugar durante el 52º período de sesiones del Consejo Internacional de las Maderas Tropicales, se examinaron las ventajas y desventajas de los tratados de libre comercio (TLC) para las maderas tropicales. Este debate, copresidido por Jorge Malleux (Perú) y Barney Chan (Malasia), contó con oradores de México, Nigeria, Tailandia, Perú, la Unión Europea y los Estados Unidos de América (EE.UU.)<sup>11</sup>.

- Con respecto a los TLC negociados por la UE, **André de Boer**, Secretario General de la Federación Europea del Comercio de Madera (ETTF), afirmó que “cuanto más, mejor”. Sin embargo, señaló que los fabricantes europeos, especialmente aquellos que dependen de los mercados internos, podrían tener diferentes puntos de vista. La Comisión Europea tiene objetivos claros para sus TLC, que negocia para fortalecer la economía de la UE y crear puestos de trabajo permitiendo a los comerciantes europeos competir de forma más eficaz y aumentar sus exportaciones. Los TLC también mejoran el acceso a la materia prima y a otros componentes vitales en todo el mundo. El Sr. de Boer describió cómo la ETTF obtiene beneficios de la apertura comercial con los productos de madera tropical mediante su activa promoción. Sus esfuerzos han sido impulsados por la Coalición de Maderas Tropicales Sostenibles de la UE (una alianza de industrias, comercios, gobiernos y organizaciones no gubernamentales creada en 2013), que tiene la ambición y los recursos para estimular un aumento de las importaciones de productos de madera tropical en la UE.



*André de Boer, Secretario General de la ETTF, durante el debate anual sobre el mercado de 2016. Fotografía: K. Sato/OIMT*

<sup>11</sup> Las presentaciones del debate anual sobre el mercado están disponibles en: [www.itto.int/ittc-52/presentations.html](http://www.itto.int/ittc-52/presentations.html)



*Los oradores prestan atención a una intervención de la sala durante el debate anual de la OIMT sobre el mercado de 2016. Fotografía: IISD*

- Los tratados comerciales pueden ser una herramienta poderosa para impulsar las exportaciones de madera del Perú, según **Erik Fisher Llanos**, Presidente del Comité Forestal de la Asociación Peruana de Exportadores. Sin embargo, afirmó que este objetivo no se está logrando porque el desarrollo del sector maderero del Perú se ve obstaculizado por un diagnóstico errado de los problemas del sector forestal tropical del país. Ello, a su vez, ha llevado a un énfasis en la lucha contra la tala ilegal y su comercio conexo a expensas de la causa fundamental del problema: la pobreza. Según el Sr. Fisher, los desafíos que enfrenta el Perú se podrían abordar fortaleciendo la capacidad de gestión de las administraciones regionales, resolviendo la sobrerregulación del sector y mejorando las comunicaciones para enviar señales a los mercados internacionales. Señaló que el Acuerdo de Promoción Comercial Perú-EE.UU. se había firmado en diciembre de 2007 y para 2013, las exportaciones peruanas dirigidas a EE. UU. habían aumentado un 38%, ascendiendo a 8.100 millones de US\$. Los comerciantes norteamericanos exportaron 10.100 millones de US\$ en mercancías dirigidas al Perú en ese mismo año.



*Los participantes miran la presentación de Erik Fisher Llanos, Presidente del Comité Forestal de la Asociación Peruana de Exportadores, durante el debate anual sobre el mercado de 2016. Fotografía: IISD*





*Los participantes miran la presentación de Enrique Tellez Pacheco, Presidente de CANAINMA, durante el debate anual sobre el mercado de 2016. Fotografía: IISD*

- **Enrique Tellez Pacheco**, Presidente de la Cámara Nacional de la Industria Maderera (CANAINMA) de México, dijo que reconocía los beneficios que suponían para su país el Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN) y otros TLC. Sin embargo, si bien estos acuerdos pueden brindar nuevas oportunidades de exportación e importación para las maderas tropicales, aún se necesita hacer mucho más para concretar tales oportunidades en el sector nacional de estas maderas en México, que está dominado por pequeñas y medianas empresas (PYMES). Según el Sr. Tellez, el desafío consiste en aumentar la competitividad de las empresas mexicanas de modo que puedan aprovechar los beneficios de los TLC. Para lograrlo, se necesitará que el gobierno y las organizaciones tales como CANAINMA aborden el aspecto de la fragmentación de la producción de la madera tropical en el sureste mexicano, donde sólo se fabrican productos de bajo valor agregado. Es preciso realizar esfuerzos, afirmó, a fin de asegurar la financiación que permita reemplazar los equipos obsoletos, desarrollar los niveles de capacidad, y aumentar la transparencia del sector como una forma de combatir el problema de la tala ilegal.



*Labode Popoola, Profesor de Economía Forestal y Desarrollo Sostenible de la Universidad de Ibadan (Nigeria) y Presidente de la Asociación Forestal Nigeriana, durante el debate anual sobre el mercado de 2016. Fotografía: K. Sato/OIMT*



*Joe O'Donnell, Director Principal de Asuntos Públicos y Gubernamentales de la IWPA, durante el debate anual sobre el mercado de 2016. Fotografía: K. Sato/OIMT*

- **Joe O'Donnell**, Director Principal de Asuntos Públicos y Gubernamentales de la Asociación Internacional de Productos Madereros (IWPA) de EE.UU., señaló que el resultado de las elecciones presidenciales en EE.UU. implicaba que el país no seguiría adelante con el Acuerdo Estratégico Transpacífico de Asociación Económica (TPP, por sus siglas en inglés), al menos en el corto plazo. El Sr. O'Donnell indicó además que el resultado de las elecciones probablemente tendría otros efectos en el entorno del comercio en EE.UU., pero que la IWPA se comprometía a trabajar para mantener abiertas las relaciones comerciales. El Sr. O'Donnell informó también que EE.UU. tenía TLC firmados con 20 países y que tales acuerdos habían constituido la mejor forma de abrir la puerta a los mercados extranjeros para los exportadores norteamericanos. Gracias a la reducción de aranceles y la creación de un entorno de comercio e inversiones más estable y transparente, es más fácil y más económico para las empresas de EE.UU. exportar sus productos y servicios a sus mercados asociados.

- El **Dr. Labode Popoola**, Profesor de Economía Forestal y Desarrollo Sostenible de la Universidad de Ibadan (Nigeria) y Presidente de la Asociación Forestal Nigeriana, señaló que si bien las exportaciones de productos madereros de África Occidental son importantes, la producción y el comercio de estos productos no están correctamente integrados, reduciendo los beneficios económicos y la capacidad del sector para satisfacer las necesidades de los mercados nacionales y regionales. Debido al desequilibrio existente en el poder adquisitivo entre los mercados nacionales e internacionales, y la consiguiente concentración desmedida de esfuerzos en el comercio de exportación, no se ha abordado la demanda interna de madera legítima, que está creciendo rápidamente. Se necesita un marco estratégico común para generar datos significativos sobre el comercio local, nacional y transfronterizo, y su impacto en la subregión. El Dr. Popoola recomendó un control más efectivo, negociaciones y la generación de información en el sector, así como un mayor intercambio de conocimientos y experiencias entre los organismos forestales de la subregión.

- **Jirawat Tangkijngamwong**, Presidente de la Asociación Tailandesa de la Madera y director de *Deesawat Industries* y *Deesawat Design*, habló de la forma en que el libre comercio impulsa las exportaciones de productos acabados y las oportunidades de diseño. En Tailandia hay 1500 fabricantes de productos de madera registrados, de los cuales sólo 52 se consideran de gran escala, otros 210 son de mediana escala, y el resto (más de 1200) son de pequeña escala. Según el Sr. Tangkijngamwong, un examen más exhaustivo del sector muestra que hay también 8000 "micro-industrias" no registradas. Las PYMES en Tailandia son lentas y poco productivas, de modo que no pueden competir con las empresas nacionales más importantes y mucho menos con sus rivales extranjeros. Para ayudarlas a sobrevivir en este entorno cada vez más competitivo, afirmó el Sr. Tangkijngamwong, la industria tailandesa, sin ninguna ayuda, está utilizando sus capacidades empresariales para adaptar las artesanías y diseños tradicionales con el fin de crear productos que atraigan el interés de los compradores internacionales.



*Jirawat Tangkijngamwong, presidente de la Asociación Tailandesa de la Madera y director de Deesawat Industries y Deesawat Design, durante el debate anual sobre el mercado de 2016. Fotografía: K. Sato/OIMT*

## Declaración del Grupo Asesor del Comercio

- **Barney Chan**, Coordinador del Grupo Asesor del Comercio (GAC), presentó una declaración en nombre del GAC. Señaló que dado que la OIMT es la organización mundial líder en materia de manejo y comercio forestal en el trópico, debe seguir funcionando, y mencionó tres factores clave para ilustrarlo. En primer lugar, la OIMT trabaja con los países miembros en la ejecución de proyectos siguiendo las directrices ya aceptadas de MFS. En segundo lugar, la OIMT brinda condiciones justas y equitativas que facilitan la interacción entre las partes interesadas. En tercer lugar, la OIMT proporciona información a un amplio público internacional a través de su Servicio de Información del Mercado, que constantemente brinda datos actualizados sobre las tendencias, los precios, las novedades del comercio, la producción y las exportaciones.

Con respecto al reciente deterioro financiero de la OIMT, el Sr. Chan indicó que "los integrantes del GAC estamos dispuestos a trabajar en estrecha colaboración con los miembros de la OIMT para ayudar a nuestra organización a superar esta crisis". La declaración del comercio destacó además que, en conjunto, el Consejo y la Secretaría constituyen "una fuerza extraordinaria que ha ayudado y puede seguir ayudando a modelar el futuro de la gestión de los bosques tropicales y el comercio conexo".



*Jorge Malleux (izq.) y Barney Chan, copresidentes del GAC, interactúan con los participantes del debate anual sobre el mercado de 2016. Fotografía: K. Sato/OIMT*





*Imponente árbol de caoba (Swietenia macrophylla)  
en el estado de Pará, Brasil. Fotografía: S. Hirakuri/STCP*



# 5 Industria forestal

## Sistemas de crédito para las pequeñas y medianas empresas de Indonesia

El objetivo de esta actividad<sup>12</sup>, iniciada en abril de 2014, era facilitar el acceso a líneas de crédito oficiales para las PYMES a fin de permitirles manejar sus bosques de forma sostenible, valorizar sus productos maderables y no maderables, y mejorar los medios de vida locales.

En Indonesia, los bancos normalmente tienen escaso interés en financiar pequeñas empresas forestales porque no confían en su capacidad para pagar los préstamos; además, el banco central del país prohibió la financiación de operaciones forestales en general. Para superar este problema, se estableció un sistema piloto dirigido a promover el acceso a créditos para las PYMES en la Regencia de Ciamis, en Java Occidental, a través de la actividad PP-N49-287 del Programa de Trabajo Bienal de la OIMT para 2013–2014. Los aserraderos de la regencia necesitan capital circulante para adquirir su materia prima y cubrir los costos de mano de obra, así como capital de inversión para actualizar o comprar sus equipos.

El Centro de Desarrollo de Recursos Naturales, una organización no gubernamental que proporciona asesoramiento técnico a las PYMES que requieran financiación y presenta recomendaciones al Ministerio de Ambiente y Bosques sobre las solicitudes de crédito, elaboró un sistema piloto en colaboración con Bri-Agro<sup>13</sup>, un banco local. Bri-Agro acordó dar préstamos para cubrir el capital de trabajo de las PYMES de la regencia, respaldando tales préstamos con un fondo de garantía provisto por la OIMT. A la fecha, se han dado tres préstamos a PYMES: dos aserraderos y una fábrica de gránulos de madera.



*Un beneficiario de PT Resource Wood recibe asesoramiento técnico para solicitar un crédito en Java Occidental, Indonesia, en el marco de la actividad PP-N49-287 del Programa de Trabajo Bienal de la OIMT para 2013–2014. Fotografía: Centro de Desarrollo de Recursos Naturales*

El sistema debe perfeccionarse: por ejemplo, uno de los principales obstáculos es la falta de capacidad de las PYMES para presentar la documentación necesaria en sus solicitudes de crédito. Si bien la actividad de la OIMT oficialmente ha concluido, el sistema continuará utilizando los fondos rotatorios derivados de la restitución de los créditos.

<sup>12</sup> "Demostración y adopción de sistemas de crédito para pequeñas y medianas empresas (PYMES)".

<sup>13</sup> [www.briagro.co.id](http://www.briagro.co.id)





*Semillas de caoba (Swietenia macrophylla) en el piso del bosque, Sudamérica. Fotografía: S. Hirakuri/STCP*



Fotografía: P. Vanessa/Empresa Brasileira de Pesquisa Agropecuária

# 6 Repoblación y ordenación forestal

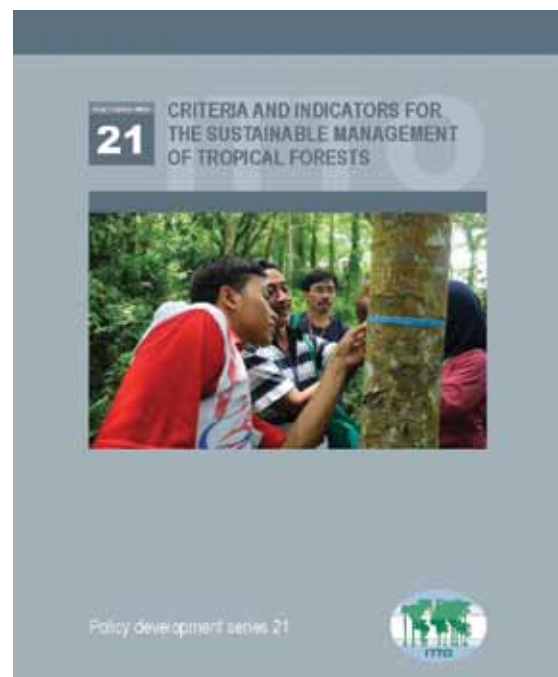
## Actualización de los criterios e indicadores de la OIMT

En 2016, la OIMT publicó una edición revisada de sus criterios e indicadores (C&I) para la ordenación y el manejo sostenible de los bosques tropicales<sup>14</sup>, que originalmente constituyeron un trabajo pionero en este ámbito. El objetivo de esta edición revisada es asegurar que los C&I continúen respondiendo a las necesidades cambiantes de los actores del sector forestal del trópico y brindando información exhaustiva sobre el diseño de políticas y prácticas de manejo para los bosques tropicales. Entre otras cosas, esta nueva edición ayudará a los países tropicales a presentar información a la OIMT y otros procesos, tales como el de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS), además de establecer datos básicos de referencia para REDD+.

Los C&I son un instrumento importante para poner en práctica el concepto de manejo forestal sostenible. Los criterios caracterizan los componentes esenciales del MFS, mientras que los indicadores constituyen un medio para evaluar cada componente. Si se los controla en el transcurso del tiempo, los C&I ofrecen una herramienta para seguir las tendencias y los cambios observados en las condiciones biofísicas y socioeconómicas, así como en los aspectos normativos relacionados con el MFS. Esta nueva edición de los C&I de la OIMT comprende siete criterios y 58 indicadores.

## Nuevas directrices para evaluar los riesgos e impactos ambientales y sociales de los proyectos de la OIMT

La OIMT ha elaborado directrices<sup>15</sup> para determinar y abordar los impactos y riesgos de sus proyectos y adoptar



medidas atenuantes. En noviembre de 2016, el Comité de Repoblación y Ordenación Forestal adoptó las *Directrices para la evaluación de los riesgos e impactos ambientales y sociales de los proyectos de la OIMT* y recomendó su más amplia aplicación en los países miembros al presentar sus propuestas de proyectos para su financiación a través del ciclo regular de proyectos o los programas temáticos de la OIMT. Inicialmente, las directrices se utilizarán en una fase piloto para ayudar a determinar las categorías ambientales y sociales de los proyectos de la OIMT y los consiguientes

<sup>14</sup> Disponible en: [www.itto.int/es/policypapers\\_guidelines](http://www.itto.int/es/policypapers_guidelines)

<sup>15</sup> [www.itto.int/direct/topics/topics\\_pdf\\_download/topics\\_id=4876&no=0](http://www.itto.int/direct/topics/topics_pdf_download/topics_id=4876&no=0)





*Un grupo de beneficiarios en la Reserva Forestal de Pamu Berekum, en Ghana, durante una visita de control del proyecto PD 530/08 Rev.3 (F) de la OIMT. Las nuevas directrices para la evaluación de riesgos e impactos ambientales y sociales mejorarán el diseño y seguimiento de los proyectos de la Organización. Fotografía: L. Damnyag/Consejo de Investigación Científica e Industrial, Instituto Forestal de Ghana*

requisitos para la evaluación socioambiental. Las directrices se pueden utilizar iterativamente como herramienta de diseño (para los proponentes de proyectos) y herramienta de evaluación (para la OIMT) desde las primeras etapas de la identificación de proyectos.

### **Iniciativa conjunta de colaboración OIMT–CDB para conservar la biodiversidad de los bosques tropicales**

El objetivo general de esta iniciativa conjunta de colaboración entre la OIMT y el CDB es mejorar la conservación de la biodiversidad en los bosques tropicales con la participación directa de los actores interesados, abordando los principales factores causantes de la pérdida de biodiversidad en las zonas forestales del trópico: la deforestación y la degradación forestal. La iniciativa ofrece apoyo a los países miembros productores de la OIMT para reducir la pérdida de biodiversidad mediante la ejecución del Programa de Trabajo del CDB sobre la Diversidad Biológica Forestal, concentrándose en los objetivos comunes del Plan Estratégico para la Diversidad Biológica 2011–2020 y el Plan de Acción Estratégico de la OIMT 2013–2018.

La iniciativa está orientada a producir cuatro resultados clave:

1) Mayor capacidad local para la conservación de la biodiversidad en los bosques de producción y para la rehabilitación de bosques secundarios y degradados.

- 2) Mejor conservación y gestión de áreas protegidas, especialmente con respecto a zonas de amortiguación y conservación transfronteriza.
- 3) Protección de la biodiversidad de los bosques tropicales en las intervenciones forestales, inclusive en la ejecución de proyectos relacionados con el programa REDD+.
- 4) Mayor bienestar de las comunidades locales y pueblos indígenas a través de la conservación de la biodiversidad y la utilización sostenible de los recursos naturales.

Todos estos resultados previstos se lograrán a través de la iniciativa de colaboración OIMT–CDB promoviendo el MFS, con especial énfasis en la protección de la biodiversidad; el seguimiento y manejo adaptable de los bosques para generar múltiples beneficios de forma sostenible; la protección del bosque contra especies invasoras; y la valorización de los bosques tropicales naturales para evitar cambios en el uso de la tierra. La OIMT dirige la ejecución de la iniciativa en estrecha consulta con la Secretaría del CDB, los donantes del programa, otras entidades aliadas y, especialmente, los países beneficiarios. A la fecha, se han financiado 16 proyectos en el marco de esta iniciativa con un presupuesto total de 14 millones de US\$, cuyos principales donantes han sido los gobiernos de Bélgica, EE.UU., Japón, la República de Corea y Suiza. En 2016, se financiaron cinco proyectos como parte de la iniciativa conjunta de colaboración OIMT–CDB (Cuadro 5).



*El emblemático ciervo de Eld siamés vive en el Triángulo de Esmeralda, en la zona fronteriza entre Camboya, la RDP Lao y Tailandia, donde a través de un proyecto de la Iniciativa Conjunta de Colaboración OIMT-CDB para la Biodiversidad de los Bosques Tropicales (PD 577/10 Rev.1 (F)) se están realizando esfuerzos para mejorar la diversidad biológica de la región. Fotografía: N. Bhumpakphan*

### Conferencia sobre la biodiversidad en la subregión de Mekong

La Conferencia regional sobre conservación de la biodiversidad en los bosques tropicales de la subregión del Gran Mekong se convocó en el marco del proyecto PD 577/10 Rev.1 (F), que forma parte de la iniciativa conjunta de colaboración OIMT-CDB para conservar la biodiversidad de los bosques tropicales (ver la pág. 19 para una descripción del proyecto). La conferencia, celebrada en Siem Reap, Camboya, del 23 al 25 de marzo de 2016, ofreció un foro para el intercambio de información sobre iniciativas nacionales, regionales e internacionales dirigidas a la conservación de la diversidad biológica, analizando las amenazas que se ciernen actualmente sobre la biodiversidad de los bosques, tales como la tala ilegal y la caza de fauna silvestre, y proponiendo marcos normativos adecuados para mejorar los medios de vida locales y fortalecer las actividades de conservación. Entre otras conclusiones, los participantes de la conferencia encontraron que la participación comunitaria y un régimen de tenencia seguro son dos condiciones indispensables para la conservación de la biodiversidad en la subregión del Mekong, y que las iniciativas de conservación de la biodiversidad que promueven la autosuficiencia económica pueden ayudar a reducir la pobreza.

### Cuadro 5: Proyectos financiados en 2016 en el marco de la iniciativa conjunta de colaboración OIMT-CDB para la biodiversidad de los bosques tropicales

Fortalecimiento de capacidades para el manejo forestal sostenible del bosque tropical seco de la costa norte del Perú [PD 741/14 Rev.3 (F)]
Restauración y gestión sostenible de los bosques sagrados de los sitios RAMSAR 1017 y 1018 en Benín [PD 754/14 Rev.3 (F)]
Acelerar la restauración de las funciones de la Reserva de Biosfera de Cibodas (CBR) mediante la gestión adecuada del paisaje con la participación de los actores locales [PD 777/15 Rev.3 (F)]
Creación de un programa de restauración del paisaje forestal en Guatemala tomando como base las directrices de la OIMT [PD 765/14 Rev.3 (F) – Fase 1]
Desarrollo de capacidades para fortalecer la conservación de la biodiversidad transfronteriza en la cordillera de Taninthayi en Myanmar [PD 723/13 Rev.2 (F) – Fase 1, etapa 1]





*Vivero establecido para actividades de reforestación en Alaouso, Togo, a través del proyecto RED-PD 031/11 Rev.1 (F) de la OIMT. Fotografía: Office de Développement et d'Exploitation des Forêts*



# 7 Becas

El Programa de Becas de la OIMT promueve el desarrollo de recursos humanos y profundiza los conocimientos expertos de los profesionales de sus países miembros en materia de silvicultura tropical y otras disciplinas afines. Desde su creación en 1989, el Programa ha otorgado becas a más de 1300 profesionales jóvenes o en la mitad de su carrera, provenientes de más de 49 países, permitiéndoles continuar su desarrollo profesional y mejorar sus perspectivas futuras en la profesión forestal. El valor total de las becas de la OIMT a la fecha asciende a alrededor de 7,9 millones de US\$, cubierto con financiación adjudicada por Japón (73%), EE.UU. (16%), los Países Bajos (7%) y Australia (3%), mientras que el monto restante fue provisto por otras fuentes diversas, inclusive el sector privado.

En 2016, se convocó una reunión de la comisión de selección durante el 52º período de sesiones del Consejo Internacional de las Maderas Tropicales y se otorgaron un total de once becas a profesionales de nueve países miembros. El valor total de estas becas ascendió a US\$58.725. Los gráficos 1, 2 y 3 muestran respectivamente la distribución de las becas por regiones, categorías y géneros.

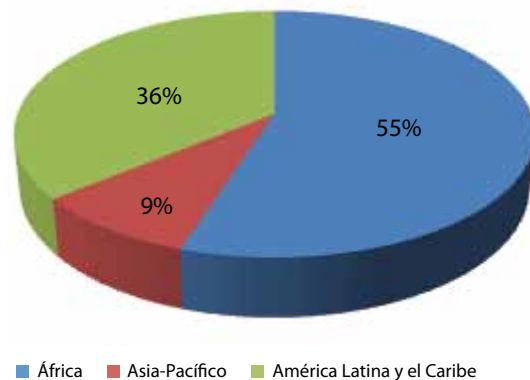
### Solicitud de becas en línea

Los formularios para la solicitud de becas de la OIMT se pueden presentar en línea: [www.itto.int/es/itto\\_fellowship\\_login](http://www.itto.int/es/itto_fellowship_login)

### Folleto del programa de becas

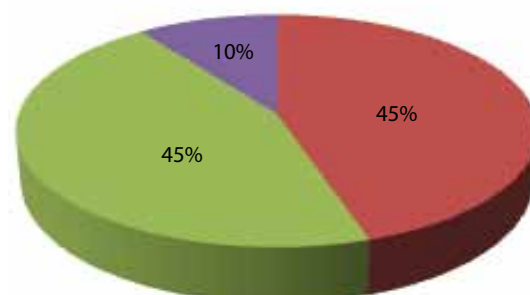
El folleto del Programa de Becas de la OIMT se puede descargar de: [www.itto.int/es/publicity\\_materials](http://www.itto.int/es/publicity_materials)

Gráfico 1: Becas otorgadas por la OIMT en 2016, por regiones



■ África ■ Asia-Pacífico ■ América Latina y el Caribe

Gráfico 2: Becas otorgadas por la OIMT en 2016, por categorías



■ Cursos cortos de capacitación ■ Preparación de documentos técnicos ■ Trabajos de maestría o doctorado

### Evaluación de impacto

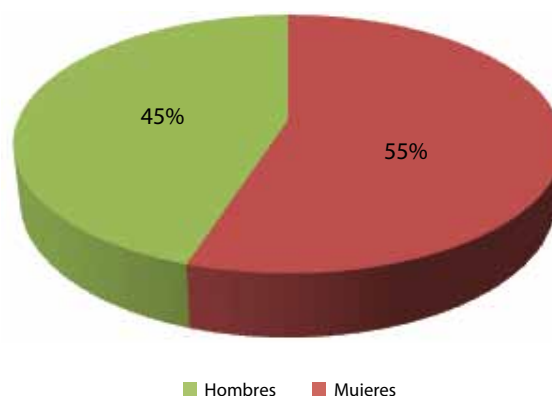
Una evaluación de impacto llevada a cabo en 2016 reveló que el Programa de Becas de la OIMT repercute positivamente en las carreras profesionales de los becarios a la vez que fortalece la capacidad del sector forestal de los países en desarrollo, tal como se muestra en el Gráfico 4.

La evaluación reveló que el Programa de Becas es muy respetado por su papel en el desarrollo de recursos humanos en todo el mundo en disciplinas relacionadas con los bosques tropicales y la industria y economía de las maderas tropicales, siendo quizás el único programa internacional de becas especializado en tales disciplinas. Uno de los atributos del Programa es su eficacia en función de los costos: los fondos adjudicados se otorgan sin intervención de agencias o instituciones intermediarias, canalizándolos directamente a profesionales jóvenes o en la mitad de su carrera ocupados en las áreas prioritarias de la OIMT.

El Programa se fundamenta en la premisa de que las inversiones en el desarrollo de recursos humanos constituyen un acelerador clave para mejorar el manejo de los bosques tropicales y crear un comercio e industria forestal sostenible. En el transcurso de los años, el Programa ha permitido a los beneficiarios perfeccionar sus conocimientos y competencias, mejorando, de ese modo, las perspectivas de sus carreras profesionales. Claramente las becas de la OIMT han contribuido al desarrollo profesional de los becarios y mejorado sus posibilidades laborales. Por ejemplo, cuando se les preguntó a los encuestados si su ascenso o su nuevo trabajo estaba vinculado a las capacidades y conocimientos que habían adquirido a partir de sus becas, el 73% respondió "muy vinculado" o "sumamente vinculado"; y el 61% respondió que habían obtenido un trabajo adecuado o un ascenso inmediatamente después de finalizar las actividades de sus becas. Según los resultados de la evaluación, la mayoría de los becarios de la OIMT regresaron a sus casas inmediatamente después de completar sus becas y, por lo tanto, en su mayor parte, los países de origen han retenido las capacidades profesionales desarrolladas en el marco del Programa.

El resumen de la evaluación de impacto se encuentra disponible en línea en: [www.itto.int/es/tfu/id=5031](http://www.itto.int/es/tfu/id=5031)

Gráfico 3: Becas otorgadas en 2016, por géneros



### La opinión de los becarios de la OIMT

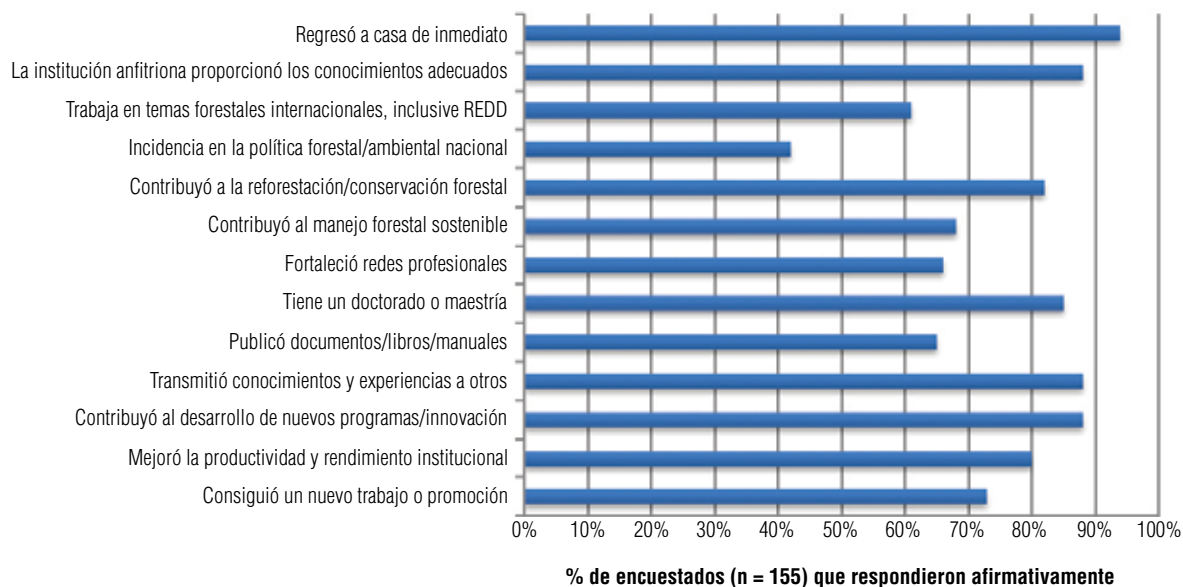
*"La beca de la OIMT me permitió completar una maestría en biodiversidad, conservación y manejo en la Universidad de Oxford. Durante ese tiempo, tuve la oportunidad de interactuar con importantes investigadores de todo el mundo, aprender de sus experiencias y profundizar mis conocimientos sobre la conservación de la biodiversidad. Para mi disertación, tuve la oportunidad de llevar a cabo trabajos de campo en la Amazonia peruana, donde estudié las interacciones entre un grupo de especies nativas de madera dura, las comunidades locales e indígenas aledañas, y una plantación de gran escala. Esta experiencia me ayudó a ampliar mis conocimientos sobre la conservación de los bosques tropicales. Desde mi lugar de joven investigadora agradezco enormemente a la OIMT por el apoyo que me ha brindado."*

—Daniela K. Requena Suárez (Perú)



*Daniela K. Requena Suárez completó una maestría en conservación y manejo de biodiversidad en la Universidad de Oxford con el apoyo de una beca de la OIMT y realizó su investigación práctica en la Amazonia peruana. Fotografía: D.K. Requena Suárez*

**Gráfico 4: Impacto de las becas de la OIMT**



*“Uno de mis principales objetivos en mis estudios siempre ha sido ayudar a controlar la tala ilegal, pero la falta de financiación era un obstáculo. El trabajo en diversas concesiones forestales, depósitos de trozas y aserraderos del sudoeste de Camerún me brindó experiencia práctica en materia de MFS. El desarrollo y ensayo del software KatLog Pro mejoró enormemente mis conocimientos en el desarrollo de programas computarizados y, en particular, me impactó ver las soluciones que este programa podía aportar para el manejo del aprovechamiento de madera. Con KatLog Pro, fue posible analizar los datos de las operaciones de extracción de las empresas madereras y detectar la sobreexplotación de algunas especies maderables más allá del número de individuos, volumen y límites diamétricos; rastrear la madera desde el bosque hasta su destino final; e identificar los casos de incumplimiento de la Ley Forestal de 1994 con respecto al cupo del 70% de transformación de la madera previo a su importación impuesto por el Gobierno de Camerún. El software tiene también un componente en línea que pueden utilizar los países consumidores y otros interesados para verificar la legalidad de la madera en la cadena de suministro antes de su compra. Para controlar la madera ilegal en el mercado y, de ese modo, proteger la diversidad de las selvas tropicales, los dirigentes deben adoptar el software KatLog Pro en sus políticas e integrarlo a la legislación a fin de formar un consorcio mundial de lucha contra la tala ilegal.”*

—Kato Samuel Namuene (Camerún)



*Kato Samuel Namuene utilizó una beca de la OIMT para realizar su investigación doctoral en el sudoeste de Camerún sobre el uso de un sistema para el apoyo de decisiones sobre el aprovechamiento de madera y obtuvo su doctorado en 2016.*





*Kato Samuel Namuene, becario de la OIMT, durante su investigación práctica en el sudoeste de Camerún.  
Fotografía: K.S. Namuene*





# 8 Cooperación internacional

## Semana Forestal de Asia-Pacífico

La OIMT y el Instituto de los Recursos Mundiales (WRI) lideraron el módulo temático 1 de la Semana Forestal de Asia-Pacífico, que tuvo lugar del 22 al 26 de febrero de 2016 en la Zona Franca de Clark, en Filipinas. El módulo temático 1, "Caminos hacia la prosperidad: el comercio y los mercados del futuro", dio lugar a diversas recomendaciones para asegurar que los bosques continúen contribuyendo al desarrollo económico de la región de Asia y el Pacífico, manteniendo a la vez un equilibrio con las iniciativas de conservación y restauración forestal.<sup>16</sup>

La OIMT también instaló un stand de exposición para difundir publicaciones relacionadas con la Semana Forestal de Asia-Pacífico.



Los participantes consultan publicaciones en el stand de la OIMT durante la Semana Forestal de Asia-Pacífico 2016. Fotografía: R. Carrillo/OIMT

16 [www.fao.org/about/meetings/asia-pacific-forestry-week/streams/stream-1-programme](http://www.fao.org/about/meetings/asia-pacific-forestry-week/streams/stream-1-programme)



Reunión del módulo temático 1 durante la Semana Forestal de Asia-Pacífico 2016. Fotografía: R. Carrillo/OIMT



## Día Internacional de los Bosques

La OIMT se unió a la celebración del Día Internacional de los Bosques (DIB) el 21 de marzo de 2016 por medio de un mensaje especial en su sitio web. El tema del DIB este año giró en torno a la relación de los bosques con el agua, en homenaje a la función de los bosques en el suministro de agua.

## La OIMT y BirdLife International extienden sus lazos de colaboración hasta 2020

El 7 de marzo de 2016, la OIMT y BirdLife International renovaron su compromiso para trabajar conjuntamente en pro de la conservación de la biodiversidad y la restauración de los bosques mediante la firma de un nuevo memorando de acuerdo (MdA) en presencia de su Alteza Imperial la Princesa Takamado de Japón, quien es también la Presidenta Honoraria de BirdLife International. Este nuevo MdA, con cinco años de validez, se acordó después de la exitosa ejecución de un acuerdo previo durante el período comprendido entre 2012 y 2015.

Entre las tareas que se llevarán a cabo en el marco de este nuevo MdA, se incluyen las siguientes:

- La formulación y ejecución de proyectos conjuntos sobre restauración forestal, mejoramiento de los medios de vida locales, salvaguardias socio-ambientales para REDD+, y las mejores prácticas para combatir los factores causantes de la deforestación.
- El desarrollo y ensayo de indicadores para el seguimiento de los procesos de deforestación y de degradación y restauración de bosques.



*De izq. a der.: La Sra. Patricia Zurita (Directora Ejecutiva de BirdLife International), el Dr. Steve Johnson (OIMT) y la Princesa Takamado (Presidenta Honoraria de BirdLife International) sonríen durante la ceremonia de firma del acuerdo. Fotografía: R. Carrillo/OIMT*

- Concientización a través de actividades de educación como una forma de movilizar el apoyo público en favor de la conservación, la restauración y el manejo sostenible de los bosques.

La OIMT colaboró con BirdLife International en 2016 participando y contribuyendo en el Foro sobre Sustentabilidad del Grupo Internacional de Estudio del Caucho, celebrado en Singapur en mayo de 2016. En esa oportunidad, se señaló que el Grupo Internacional de Estudio del Caucho había formulado un conjunto de C&I para la producción sostenible de caucho teniendo en cuenta referencias internacionales, en particular, los C&I de la OIMT para el MFS.

## Desarrollo de capacidades forestales en la Organización Mundial del Comercio

El 30 de junio de 2016, representantes de la OIMT realizaron una presentación ante el Comité de Comercio y Medio Ambiente de la Organización Mundial del Comercio a fin de compartir las experiencias y enseñanzas adquiridas por la OIMT en relación con la aplicación de leyes forestales y el Programa OIMT-CITES para la aplicación del listado CITES de especies arbóreas tropicales.

El 4 de julio de 2016, los representantes de la OIMT presentaron una ponencia sobre el comercio de maderas tropicales a los participantes del curso avanzado sobre comercio y medio ambiente impartido por la Organización Mundial del Comercio, al que asistieron funcionarios de los sectores del comercio y medio ambiente de los países en desarrollo.



*El personal de la Secretaría de la OIMT participa en la reunión del Comité de Comercio y Medio Ambiente a través de una videoconferencia. Fotografía: A. Samayoa*

## Conferencia mundial sobre la madera 2016

Un representante de la OIMT realizó una presentación inaugural en este evento sobre el estado de la industria y comercio de madera en Asia. La conferencia tuvo lugar del 19 al 21 de septiembre de 2016, en Kuala Lumpur, Malasia.





El personal de la OIMT interactúa con los niños en el stand organizado por la Organización en la “Yokohama Kokusai Festa”.  
Fotografía: Y. Kamijo/OIMT

## La OIMT y TRAFFIC refuerzan su colaboración

El 4 de octubre de 2016, la OIMT y TRAFFIC firmaron un memorando de acuerdo (Mda) para permitirles trabajar conjuntamente en pro de sus objetivos comunes de la conservación, gestión sostenible y utilización de recursos forestales tropicales en la lucha contra el comercio ilegal de fauna y flora silvestres y otros delitos relacionados con los bosques.



Steven Broad, Director Ejecutivo de TRAFFIC (izq.), y Steven Johnson, Oficial a Cargo de la OIMT, firman un memorando de acuerdo para reforzar la cooperación entre ambas organizaciones. Fotografía: K. Ishii/OIMT

## Cooperación con Japón

La OIMT participó en muchas actividades y eventos en su país anfitrión, Japón, en asociación con el gobierno nacional y local, ONG, universidades y escuelas. A continuación se presentan algunos ejemplos:

- La OIMT envió representantes a la décima reunión del comité directivo de la Alianza Internacional para la Iniciativa de Satoyama y la sexta conferencia mundial de la Iniciativa, celebrada en Camboya, donde nuestra organización presentó los resultados de sus proyectos finalizados en el campo del manejo forestal.
- La OIMT recibió cuatro estudiantes universitarios en la primavera y el verano de 2016 como parte del programa de pasantías de la Asociación de Comunicaciones e Intercambios Internacionales de Yokohama (YOKE), exponiendo a los jóvenes al trabajo de la Organización relacionado con la promoción del MFS en el trópico.
- La OIMT presentó un discurso de fondo en el Festival Planeta Verde para el Día Internacional de los Bosques, que tuvo lugar el 26 de marzo de 2016 en el bosque marítimo de la Bahía de Tokio. El evento fue organizado conjuntamente por el Gobierno de Japón y varias organizaciones.
- La OIMT fue invitada por la Facultad de Agronomía de la Universidad de Hokkaido a presentar una ponencia a estudiantes de segundo curso sobre el trabajo de la Organización y la importancia de los bosques tropicales a nivel mundial. Un total de 300 estudiantes asistieron a esta ponencia, presentada el 4 de abril de 2016.
- La OIMT presentó un taller de medio día como parte del Seminario Mundial para la Juventud, organizado por la YOKE y celebrado en Yokohama el 26 de agosto de 2016. El taller estuvo dirigido a estudiantes de secundaria interesados en seguir una carrera en el campo de las relaciones internacionales y el medio ambiente.
- La OIMT fue uno de los anfitriones del programa de la YOKE “Visitemos el Centro de Organizaciones Internacionales” para alumnos de escuela primaria. El objetivo del programa es educar a los jóvenes sobre



La OIMT contribuyó a la producción de un video educativo sobre los bosques tropicales en el marco del programa "Visitemos el Centro de Organizaciones Internacionales" para alumnos de escuela primaria.

- temas de importancia mundial, tales como la seguridad alimentaria, la reducción de la pobreza, la protección del medio ambiente y los desafíos urbanos. La OIMT recibió a los alumnos y les informó acerca de los bosques tropicales y el trabajo de la Organización. Más de 850 alumnos visitaron la sede de la OIMT en septiembre y octubre de 2016. La Organización también hizo aportes para un video educativo y una publicación sobre la importancia mundial de los bosques tropicales, dirigidos a alumnos de escuela primaria.
- La OIMT da charlas en escuelas de Yokohama por solicitud del Gobierno de la Ciudad a través de su Programa de Charlas, sobre una diversidad de temas relacionados con el MFS. En 2016, un representante de la OIMT dio una charla en la escuela primaria de Higashi Ichigao.
  - En el marco del programa de capacitación de la Agencia Japonesa de Cooperación Internacional (JICA), la OIMT dio charlas sobre el trabajo de la Organización relacionado con proyectos y políticas en apoyo del MFS para estudiantes de habla inglesa y francesa provenientes de Camerún, Chad, Congo, Etiopía, Gabón, Kenya, Mozambique, Malawi, Myanmar, PNG, la RDC y la RDP Lao. Las charlas tuvieron lugar el 2 de septiembre de 2016 para estudiantes de habla inglesa y el 18 de octubre de 2016 para estudiantes de habla francesa.
  - La OIMT instaló un stand de exposición y distribuyó material didáctico en la Yokohama Kokusai Festa, que tuvo lugar del 8 al 10 de octubre de 2016. Este evento público tiene por objeto aumentar la concientización de la sociedad japonesa sobre diversos aspectos del medio ambiente mundial.
  - La OIMT es miembro del directorio de la escuela secundaria *Yokohama Science Frontier* y, como tal, ofrece asesoramiento y charlas para ayudar a mejorar el programa de estudios sobre temas relacionados con el medio ambiente mundial.
  - La OIMT presentó una charla especial en la Universidad Meiji Gakuin en noviembre de 2016.
  - La OIMT contribuyó al episodio "Cool Wood Goods" del programa televisivo "Biz Buzz Japan"<sup>17</sup>. Este episodio, televisado por NHK World TV el 25 de noviembre de 2016,



Steven Johnson de la OIMT (centro) fue uno de los invitados del programa televisivo "Cool Wood Goods", emitido por NHK World. Fotografía: NHK World

se concentró en las oportunidades de negocios forestales existentes en Japón.

- La OIMT participó en la VI Conferencia Internacional de Tokio sobre el Desarrollo Africano, celebrada en Nairobi, Kenya, en agosto de 2016. La Organización participó en los debates de la sesión temática 3, sobre "promoción de la estabilidad social para la prosperidad común". El representante de la OIMT destacó el papel crucial de los bosques bajo manejo sostenible para permitir la estabilidad y resiliencia social en África. La OIMT también facilitó el segmento de alto nivel de un evento paralelo sobre "Restauración de bosques y paisajes para la seguridad alimentaria y la resiliencia ante el cambio climático", organizado por el Ministerio de Agricultura, Bosques y Pesca de Japón.

### 23º período de sesiones del Comité Forestal y Semana Forestal Mundial

La OIMT participó en el 23º período de sesiones del Comité Forestal de la FAO (COFO 23) y la Semana Forestal Mundial, realizando importantes aportes a los siguientes temas del programa: 4 "El estado de los bosques del mundo 2016"; 5.2 "Indicadores relacionados con los bosques, seguimiento y presentación de informes sobre los progresos hacia el logro de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS)"; y 6.2 "Oportunidades de financiación para los bosques".

Como parte de la Semana Forestal Mundial, la OIMT, la FAO, el Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques, el Departamento de Recursos Naturales de Canadá y el Ministerio Federal de Alimentación y Agricultura de Alemania organizaron conjuntamente un evento paralelo titulado: "Criterios e indicadores: movilización de medidas para el manejo forestal sostenible y los ODS".

### Foro de Cooperación Económica de Asia-Pacífico

Un taller sobre "Fortalecimiento de los sistemas de control forestal y de las cadenas de comercialización en las economías de APEC", celebrado en agosto de 2016 en el marco de la Tercera Reunión de Altos Funcionarios de APEC en Lima, Perú, permitió a los ejecutores de varios

17 [www3.nhk.or.jp/nhkworld/en/tv/bizbuzz/201610310600](http://www3.nhk.or.jp/nhkworld/en/tv/bizbuzz/201610310600)



proyectos de la OIMT intercambiar experiencias y compartir las enseñanzas aprendidas en materia de trazabilidad de maderas, identificación de especies maderables y verificación del origen de la madera. Las siguientes presentaciones fueron contribuciones directas de la OIMT:

- “Proyecto en gran escala para la verificación genética de la madera”, por H.N. Bouda, Instituto Thünen [proyecto OIMT PD 620/11 Rev.1 (M) y otras actividades].
- “Verificación científica en las cadenas de suministro de madera”, por A. Lowe, Universidad de Adelaide [proyecto OIMT PD 620/11 Rev.1 (M)].
- “Sistema electrónico de verificación para mejorar la legalidad y trazabilidad de los productos forestales en Guatemala”, por L. Siney, Instituto Nacional de Bosques [proyecto OIMT TMT-PD 004/11 Rev.2 (M)].
- “Actividades de la OIMT para promover la legalidad y trazabilidad de la madera y sus productos derivados”, por R. Carrillo.



*Un miembro de la Secretaría de la OIMT realiza una presentación en el taller sobre fortalecimiento de los sistemas de control forestal y de las cadenas de comercialización en las economías de APEC. Fotografía: R. Carrillo/OIMT*

## La OIMT y la Unión Internacional de Organizaciones de Investigación Forestal

La OIMT participó en el Congreso regional de la Unión Internacional de Organizaciones de Investigación Forestal (IUFRO) para Asia y Oceanía, que tuvo lugar en Beijing, China, del 24 al 27 de octubre de 2016, donde realizó aportes en la sesión científica sobre certificación forestal.

También en 2016, la IUFRO lideró una evaluación ex-post<sup>18</sup> de un proyecto de la OIMT sobre la conservación de teca (*Tectona grandis*) en Myanmar [PD 270/04 Rev.2 (F)].

<sup>18</sup> El informe completo de la evaluación ex-post se encuentra disponible en: [www.itto.int/council\\_committees/evaluations](http://www.itto.int/council_committees/evaluations)

## La OIMT y el Servicio Forestal Coreano refuerzan su cooperación

La OIMT y el Servicio Forestal Coreano (KFS) firmaron un memorando de acuerdo (MdA) el 17 de octubre de 2016 para aumentar la cooperación en materia de restauración y manejo sostenible de los bosques tropicales. El MdA, que tiene una duración de diez años, fue firmado en la sede del KFS en Seúl, República de Corea, por el Dr. Shin Won Sop, Ministro del KFS, y el Dr. Steven Johnson, Oficial a Cargo de la OIMT. El MdA brindará apoyo al proceso de manejo forestal de los bosques tropicales con especial énfasis en la restauración de los bosques degradados.



*Shin Won Sop, Ministro del KFS (izq.), y Steven Johnson, Oficial a Cargo de la OIMT, firman un memorando de acuerdo para reforzar la cooperación entre ambas organizaciones. Fotografía: H.O. Ma/OIMT*

## Cooperación con el Centro Internacional de Bambú y Ratán y la Red Internacional de Bambú y Ratán

La OIMT presentó las experiencias adquiridas con su cartera de proyectos de bambú y ratán en la Primera Conferencia Internacional sobre Ciudades Forestales, celebrada en Shenzhen, China, el 29 y 30 de noviembre de 2016. La conferencia fue organizada por el Centro Internacional de Bambú y Ratán y la Red Internacional de Bambú y Ratán.

## Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático

La OIMT participó en la CdP-22 de la CMNUCC, que tuvo lugar en Marrakech, Marruecos, del 7 al 18 de noviembre de 2016. En colaboración con otras entidades aliadas, la OIMT organizó dos eventos paralelos, el primero, celebrado el 17 de noviembre de 2016, giró en torno al tema: "Facilitación de pagos en base a resultados para el proceso REDD+ en los bosques tropicales – enseñanzas para el establecimiento de referencias", mientras que el segundo, convocado el 1 de diciembre de 2016, se concentró en el siguiente tema: "REDD+ en el marco de las contribuciones determinadas a nivel nacional: enseñanzas aprendidas en materia de gobernanza a partir del manejo forestal comunitario en el trópico". La OIMT participó también en el Foro Mundial sobre Paisajes, convocado conjuntamente con la CdP-22 de la CMNUCC; organizó stands de exposición en la CdP-22 y el Foro Mundial sobre Paisajes; y asistió a los eventos organizados por otras entidades aliadas.



*En este evento paralelo organizado por la OIMT durante la CdP-22 de la CMNUCC, se debatieron las enseñanzas aprendidas en la facilitación de pagos en base a resultados para REDD+. Fotografía: T. Yanuariadi/OIMT*

## Iniciativa promovida por la ACB para establecer indicadores forestales mundiales en apoyo de la implementación de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible y el Plan Estratégico del Acuerdo Internacional sobre los Bosques

En este evento, la OIMT contribuyó a las deliberaciones sobre la determinación de un conjunto común de indicadores que pudieran utilizarse para el seguimiento y la comunicación del progreso alcanzado en relación con las metas relativas a los bosques en el marco de los ODS, racionalizando a la vez los procesos de presentación de informes sobre el sector forestal a nivel nacional e internacional. La OIMT presentó información en base a su informe *Estado de la ordenación de los bosques tropicales 2011* y sus actividades de desarrollo de capacidades en materia de seguimiento, evaluación e información.

## Instituto Tecnológico de Asia

La OIMT diseñó e implementó un curso de capacitación sobre la contabilidad de la reducción de emisiones y pérdidas de carbono a través de las actividades de REDD+. El curso se organizó del 31 de noviembre al 4 de diciembre de 2016 en el campus de Khlong Luang (Tailandia) del Instituto Tecnológico de Asia.

## Congreso Wood Chemical 2016

La OIMT presentó una ponencia en el congreso *Wood Chemical*, celebrado el 7 y 8 de diciembre de 2016, en Bali, Indonesia, en relación con el tema "actualización sobre los productos de tableros de madera y su comercio".

## Convenio sobre la Diversidad Biológica

La OIMT participó de la siguiente manera en la 13ª Conferencia de las Partes (CdP-13) del CDB, que tuvo lugar en Cancún, México, del 2 al 17 de diciembre de 2016:

- asistiendo y contribuyendo al segmento de alto nivel y mesa redonda ministerial sobre los bosques (2 y 3 de diciembre de 2016). La OIMT contribuyó también a la incorporación e integración de la conservación de la biodiversidad en los distintos sectores (tema 10 del programa) y la cooperación del CDB con otras organizaciones internacionales (tema 13 del programa);
- organizando el evento paralelo "Conservación sin fronteras en un mundo sin fronteras: los esfuerzos de los países por conservar la biodiversidad de los bosques tropicales en áreas transfronterizas" (8 de diciembre de 2016) conjuntamente con la secretaría del CDB y BirdLife International.



*Chheang Dany, de la Administración Forestal de Camboya, realiza su presentación en el evento paralelo de OIMT-CDB-BirdLife International celebrado durante la CdP-13 del CDB. Fotografía: S. Lim*





Fotografía: G. Sánchez-Vigil

# 9 Divulgación

En 2016, la OIMT redobló sus esfuerzos para difundir su trabajo con el fin de:

- 1) intensificar el intercambio y la difusión de conocimientos,
- 2) multiplicar los conocimientos a través de alianzas de cooperación,
- 3) facilitar el uso de los conocimientos.

Gran parte de este trabajo de divulgación de la OIMT se realiza a través de sus proyectos, actividades e iniciativas de cooperación con otras entidades internacionales, según se describe en otras secciones de este informe. En este capítulo se presentan las actividades de divulgación llevadas a cabo por la Secretaría de la OIMT.

## Actualidad Forestal Tropical

En 2016, la OIMT publicó cuatro ediciones de *Actualidad Forestal Tropical* (AFT), un boletín informativo que promueve la conservación y utilización sostenible de los recursos de los bosques tropicales. Las cuatro ediciones publicadas durante el año fueron:

- 1) **La OIMT y la CITES: una alianza perdurable** —en la que se destacan los resultados, beneficios e impactos del Programa OIMT–CITES, que cumplió diez años en 2016.
- 2) **Acción local**—en la que se describen los factores que demuestran que las comunidades locales pueden ser excelentes gestores forestales.
- 3) **Medidas que valorizan**— en la que se plantean las ventajas de fomentar la producción de valor agregado en el sector forestal del trópico.
- 4) **El Consejo nombra al nuevo jefe ejecutivo de la OIMT** —en la que se presentan los resultados del 52º período de sesiones del Consejo y el trabajo de la OIMT sobre los C&I.

El boletín AFT se distribuye de forma gratuita a más de 15.000 individuos y organizaciones de más de 160 países, y también se encuentra disponible en línea en el sitio web de la OIMT<sup>19</sup> y a través de la aplicación de AFT.

19 [www.ito.int/es/tfu](http://www.itto.int/es/tfu)





### AFT móvil

En 2016, la OIMT produjo una aplicación gratuita que permite el acceso inmediato a AFT en teléfonos inteligentes y tabletas. La aplicación, que se puede descargar del App Store de Apple o de Google Play<sup>20</sup>, permite a sus usuarios:

- descargar los ejemplares de la revista y guardarlos en la biblioteca de su teléfono inteligente;
- crear marcadores y compartirlos a través de otras aplicaciones;
- ver miniaturas de imágenes en pantalla completa;
- ver la revista AFT en formato de una o dos páginas;
- acceder a ediciones anteriores publicadas desde 2014 en inglés, español y francés; y
- navegar por el sitio web de la OIMT.

### Noticias de los bosques tropicales

En 2016, se publicaron cinco ediciones del boletín electrónico *Noticias de los bosques tropicales*, brindando información oportuna a los suscriptores sobre el trabajo de la OIMT y otras novedades y eventos pertinentes. La suscripción a *Noticias de los bosques tropicales* se puede realizar a través de la sección de "Enlaces rápidos" del sitio web de la OIMT; el boletín está adaptado a medios móviles y, por lo tanto, se puede leer fácilmente en dispositivos tales como tabletas y teléfonos inteligentes. (Disponible únicamente en inglés)



20 Palabras clave = TFU ITTO

## Series de publicaciones técnicas y normativas de la OIMT<sup>21</sup>

En 2016, la OIMT publicó el siguiente informe como parte de su serie de políticas forestales:

- **Criterios e indicadores para la ordenación y el manejo sostenible de los bosques tropicales.** Esta publicación es una actualización del largo trabajo de la OIMT para facilitar el seguimiento y la evaluación de las condiciones de los bosques tropicales naturales en los países miembros productores de la Organización, así como la identificación de los ajustes necesarios para mejorar las prácticas forestales.

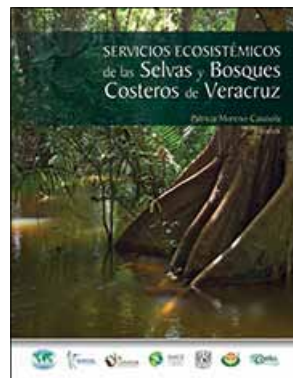
## Publicaciones de proyectos y actividades de la OIMT

Las publicaciones descritas a continuación se produjeron en el marco de proyectos o actividades de la OIMT y se difundieron a través de los distintos medios de comunicación de la Organización en 2016.

- **Manual de buenas prácticas rurales.** El objetivo de este manual es ayudar a los campesinos a aumentar la productividad de sus tierras agrícolas y ganaderas utilizando árboles para producir leña, frutos y forraje; estabilizar los suelos; almacenar carbono; facilitar la infiltración del agua; y generar otros beneficios. Las prácticas descritas contribuirán al MFS y la valoración de las selvas y bosques costeros en todo el Golfo de México y la vertiente del Pacífico Mexicano [proyecto OIMT RED-PD 045/11 Rev.2 (M)].
- **Servicios ecosistémicos de las selvas y bosques costeros de Veracruz.** Esta publicación presenta los resultados de una valoración económica de las selvas inundables y humedales (manglares, pantanos y ciénagas) llevada a cabo en el estado de Veracruz, en el Golfo de México. Entre otras cosas, estos bosques brindan una protección crucial contra tormentas e inundaciones, ayudan a regular el suministro de agua, apuntalan una industria pesquera lucrativa, sustentan importantes recursos de biodiversidad, constituyen una fuente de alimentos y almacenan vastas cantidades de carbono. La evaluación reveló que el valor económico de estos servicios ecosistémicos es muy superior al generado por la ganadería, que con frecuencia los reemplaza [proyecto OIMT RED-PD 045/11 Rev.2 (M)].
- **Technical report on strengthening the capacity in forest law enforcement and governance of the permanent forest estates in Kratie and Mondulkiri provinces of Cambodia** [Informe técnico sobre el fortalecimiento de capacidades para la aplicación de leyes forestales y gobernanza en las zonas forestales permanentes de las provincias de Kratie y Mondulkiri, en Camboya]. Esta publicación contiene un resumen del proceso de elaboración del plan estratégico para la aplicación de leyes y gobernanza forestales en Camboya [proyecto OIMT PD 673/12 Rev.1 (F)].

21 Todos los informes mencionados aquí están disponibles en: [www.itto.int/es/technical\\_report](http://www.itto.int/es/technical_report) o [www.itto.int/es/policypapers\\_guidelines](http://www.itto.int/es/policypapers_guidelines)

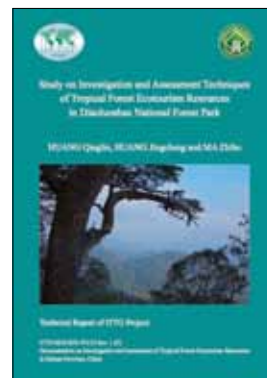




- **Report on the Workshop on Capacity Building of Forestry Department Peninsular Malaysia's Staff in Identification of Aquilaria to Species Level and in the Grading of Agarwood** [Informe del taller sobre desarrollo de las capacidades del personal del Departamento Forestal de Malasia Peninsular en materia de identificación de especies de Aquilaria y clasificación de madera de agar]. Esta publicación contiene la información obtenida de los interesados en Malasia para facilitar la identificación y clasificación de la madera de agar con el fin de asegurar una mejor aplicación de los reglamentos de la CITES [Programa OIMT-CITES].
- **Annotated bibliography of publications on ramin and karas (1927–2015)** [Bibliografía comentada de publicaciones sobre ramin y karas]. Este libro contiene una compilación de publicaciones (desde los registros más antiguos disponibles) sobre las especies de ramin y karas, y está dirigido a investigadores, estudiantes y otros interesados [Programa OIMT-CITES].
- **Informe – Foro sobre Manejo del Fuego para la Sanidad y Salud Forestal de los Bosques Naturales y Plantados.** Este informe contiene un resumen de los resultados del programa de manejo integral de incendios forestales de Panamá [proyecto OIMT PD 441/07 Rev.2 (F)].
- **Conociendo los manglares, las selvas inundables y los humedales herbáceos.** Esta publicación contiene una compilación de información sobre las especies de los manglares, humedales y selvas inundables, la estructura de estos ecosistemas, su distribución, su dinámica poblacional, su estado de conservación y la legislación que reglamenta su conservación y uso en México. El manual fue elaborado utilizando un lenguaje sencillo y de fácil

comprensión para adaptarse a las necesidades de todo tipo de lectores, y contiene una completa colección de fotografías que ilustran magníficamente estos ecosistemas [proyecto OIMT RED-PD 045/11 Rev.2 (M)].

- **Reforestación y enriquecimiento de especies arbóreas en los médanos: guía práctica.** Esta guía tiene por objeto ayudar a las comunidades locales a restaurar ecosistemas degradados vitales de los médanos costeros en el estado mexicano de Veracruz [proyecto OIMT RED-PD 045/11 Rev.2 (M)].
- **Técnicas, mañas y prácticas para recuperar y cuidar los árboles y el monte en los médanos de Veracruz.** En esta publicación se describen técnicas para atraer las aves, murciélagos, insectos y otras especies animales que llevan semillas de árboles y otras plantas a los médanos desmontados, contribuyendo así a la regeneración natural de esas áreas, asegurando la conectividad entre hábitats y restaurando las funciones ambientales [proyecto OIMT RED-PD 045/11 Rev.2 (M)].
- **Experiencias de vinculación del proyecto de criterios e indicadores (C&I) de manejo forestal sustentable con los ejidos del Golfo de México y la Península de Yucatán.** Este informe presenta las experiencias adquiridas en la aplicación de C&I de MFS en cinco ejidos de México [proyecto OIMT PD 351/05 Rev.1 (F)].
- **Study on investigation and assessment techniques of tropical forest ecotourism resources in Diaoluoshan National Forest Park** [Estudio sobre técnicas de investigación y evaluación de recursos de ecoturismo de los bosques tropicales en el Parque Forestal Nacional de Diaoluoshan]. En este informe se investiga la importancia del ecoturismo forestal en la construcción de la Isla de Turismo



Internacional de Hainan y su necesidad de impulsar los servicios ambientales y los medios de vida locales en la Provincia de Hainan [proyecto OIMT RED-SPD 075/12 Rev. 1 (F)].

- **Pisos de madeira: características de espécies brasileiras/ Woodflooring: Brazilian species characteristics.** Esta publicación (editada en portugués e inglés) proporciona información sobre las maderas que ya son utilizadas en la fabricación de pisos y sobre otras maderas menos conocidas con potencial para ser utilizadas en esta industria [proyecto OIMT PD 433/06 Rev.3 (I)].
- **Evaluación de las Directrices de la OIMT para la restauración, ordenación y rehabilitación de bosques tropicales secundarios y degradados – Estudios de casos en Ghana, Indonesia y México.** La OIMT encargó la preparación de este informe al WRI como parte de su contribución a la Alianza Mundial para la Restauración del Paisaje Forestal (GPFLR) a fin de comprender mejor los factores que se deben tener en cuenta para un proceso exitoso de restauración y rehabilitación de los bosques degradados del trópico. Este informe presenta un análisis de las actividades de restauración realizadas en áreas de proyectos en África, Asia y América Latina.
- **Manual for in-house training on wood-sawing, kiln-drying, ply-milling, saw- doctoring, mill management, and further processing of timbers from tropical Africa** [Manual para la capacitación en la empresa sobre aserrío, secado en hornos, fabricación de contrachapados, mantenimiento de sierras, administración de plantas industriales y transformación avanzada de maderas del África tropical]. El objetivo de este manual, disponible en inglés y francés, es desarrollar capacidades en materia

de transformación de madera en diferentes etapas de la cadena de producción y valorizar las maderas y los bosques de los países miembros de la OIMT en África [proyecto OIMT PD 700/13 Rev.2 (I) – Fase 1, etapa 1].

## Sitio web de la OIMT

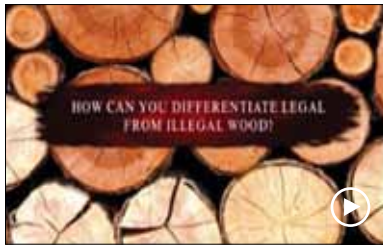
El sitio web de la OIMT ([www.itto.int](http://www.itto.int)), producido en inglés, español, francés y japonés, se actualizó regularmente durante todo el año 2016. Este sitio web contiene una vasta diversidad de información sobre las actividades de la OIMT, inclusive noticias; llamados a propuestas; anuncios de vacantes; información sobre el Consejo Internacional de las Maderas Tropicales y sus comités; publicaciones, inclusive la revista *Actualidad Forestal Tropical* y las series de publicaciones técnicas y normativas de la Organización; bases de datos; el servicio de información del mercado; las becas de la OIMT; los programas temáticos; las iniciativas de colaboración de la OIMT con el CDB y la CITES; y una serie de eventos pertinentes, así como un buscador de proyectos en línea para la base de datos de la Organización. En 2016, el sitio web registró un total de 142 758 visitantes diferentes (únicos).

## Buscador de proyectos de la OIMT<sup>22</sup>

El buscador de proyectos de la OIMT fue mejorado en 2016 y ahora contiene información de contacto de los organismos ejecutores; los sitios web, fotografías, videos y redes sociales de los proyectos; y otros productos derivados de los proyectos, por ejemplo, los informes finales, documentos e informes técnicos, evaluaciones ex-post, y materiales de

22 [www.itto.int/project\\_search](http://www.itto.int/project_search)





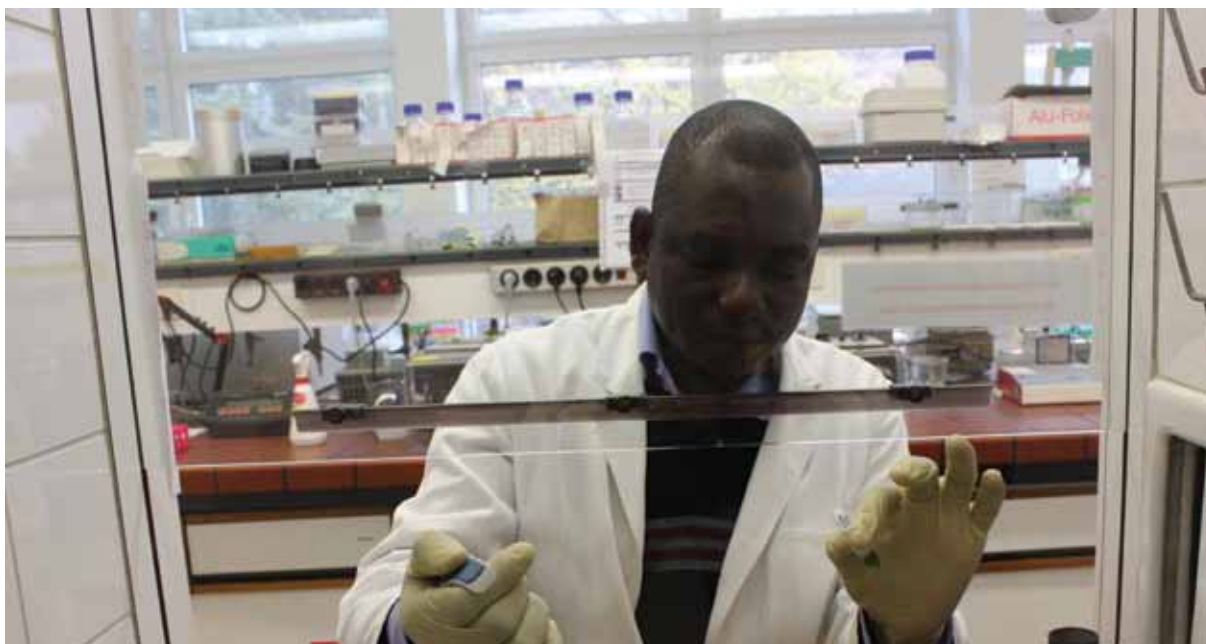
difusión. El buscador permite realizar la búsqueda en base a parámetros tales como el número del proyecto; palabra clave; país; donante; situación (finalizado, en curso o con financiación pendiente); áreas de trabajo (economía, estadísticas y mercados; industria forestal; y repoblación y ordenación forestal); y programas temáticos, facilitando así la difusión de los conocimientos adquiridos a través de la ejecución de proyectos en el terreno.

### Canal YouTube<sup>23</sup>

A fines de 2016, el canal YouTube de la OIMT contenía un total de 35 videos con una ilustración de los trabajos de la Organización. Durante el año se agregaron los siguientes videos:

- **Criterios e indicadores para el MFS en los bosques tropicales.** Este video promueve la última edición de los C&I de la OIMT para el MFS, publicada en septiembre de 2016. Producido por la Secretaría de la OIMT. *(Disponible en inglés, español, francés y japonés)*
- **Comunidades locales: gestores forestales por excelencia.** Este video fundamenta la necesidad de apoyar a las comunidades locales en el manejo de sus bosques y describe la larga contribución de la OIMT a través de sus proyectos y actividades. Producido por la Secretaría de la OIMT. *(Disponible en inglés, español, francés y japonés)*
- **Servicios ecosistémicos de los bosques y selvas de Veracruz, México.** Este video muestra los resultados de una evaluación cuantitativa de los bienes y servicios producidos por los diversos tipos de bosques tropicales y costeros (manglares, selvas inundables, humedales, selvas y matorrales sobre dunas) en la planicie costera de Veracruz, en el Golfo de México. Los servicios ecosistémicos evaluados incluyen la contención de inundaciones, captura de carbono, limpieza del agua, mitigación del cambio climático y adaptación a sus efectos, y aceleración de la regeneración natural [proyecto OIMT RED-PD 045/11 Rev.2 (M)]. *(Disponible en español con subtítulos en inglés)*
- **Valor económico.** Este video investiga el valor económico total de los bosques inundados y humedales (manglares, ciénagas y pantanos) en México sobre la base de los bienes y servicios que proporcionan [proyecto OIMT RED-PD 045/11 Rev.2 (M)]. *(Disponible en español)*
- **Manejo forestal sostenible en Guatemala.** Este video muestra distintos enfoques de manejo forestal utilizados en Guatemala según el tipo de bosque, la composición de especies, la ubicación geográfica y, ante todo, las necesidades de las comunidades dependientes del bosque. El objetivo de estos enfoques es maximizar los beneficios, bienes y servicios derivados de los bosques asegurando a la vez su sustentabilidad para las generaciones presentes y futuras [proyecto OIMT TFL-PD 024/10 Rev.2 (M)]. *(Disponible en español con subtítulos en inglés)*
- **¿Qué es la conectividad?** Este video muestra la función de conectividad que tienen los árboles aislados y otra vegetación remanente, por ejemplo, la proporción de hábitats para aves y murciélagos, que, entre otras cosas, dispersan las semillas de plantas nativas. Por lo tanto, los árboles aislados y los fragmentos de hábitats permiten el intercambio constante de genes, acelerando la regeneración natural y preservando, de ese modo, la diversidad biológica [proyecto OIMT RED-PD 045/11 Rev.2 (M)]. *(Disponible en español)*
- **Illegal logging and forest law compliance in Ghana** [Tala ilegal y observancia de la legislación forestal en Ghana]. El objetivo de este video es aumentar la concientización pública con respecto a la observancia de la legislación forestal y, de ese modo, alentar un enfoque proactivo para defender los derechos de los pobres y asegurar un manejo forestal responsable [proyecto OIMT TFL-SPD 028/12 Rev.1 (M)]. *(Disponible en inglés)*

23 [www.youtube.com/user/ittosfm](http://www.youtube.com/user/ittosfm)



*François Mankessi, un estudiante del Congo, aprende a utilizar una técnica de extracción de ADN en el Instituto Thünen de Genética Forestal. Esta foto, del proyecto PD 620/11 Rev.1 (M) de la OIMT, fue una de las 47 imágenes exhibidas en el 52º período de sesiones del Consejo. Fotografía: L. Schindler/Instituto Thünen*

## Exposición fotográfica de los proyectos y actividades de la OIMT<sup>24</sup>

En noviembre de 2016, conjuntamente con el 52º período de sesiones del Consejo Internacional de las Maderas Tropicales, se expuso en el centro Pacífico Yokohama una colección de 47 fotografías de proyectos y actividades de la OIMT en formato impreso y digital. La exposición destacó los beneficios e impactos de los proyectos y actividades recientemente finalizados o en ejecución con financiamiento de la Organización en materia de manejo forestal, transformación y valorización de la madera, identificación y trazabilidad de maderas, uso de productos forestales no maderables, mejora de medios de vida locales, desarrollo de capacidades, restauración forestal, SIG, biodiversidad, servicios ambientales y mejor gestión de las especies arbóreas incluidas en la CITES.



<sup>24</sup> [www.itto.int/ittc-52/photo\\_exhibition.html](http://www.itto.int/ittc-52/photo_exhibition.html)

## Cobertura del 52º período de sesiones del Consejo Internacional de las Maderas Tropicales<sup>25</sup>

En el 52º período de sesiones del Consejo Internacional de las Maderas Tropicales, se creó un sitio web específico para brindar una cobertura completa de la reunión, inclusive noticias diarias, adelantos, presentaciones, fotografías e información.

## Materiales publicitarios<sup>26</sup>

En el año 2016, la OIMT produjo una serie de afiches y otros materiales publicitarios para promover sus diversas actividades y logros. Entre estos materiales se destacan los siguientes:

- Afiche sobre los criterios e indicadores para la ordenación y el manejo sostenible de los bosques tropicales.
- Afiche sobre la aplicación móvil de AFT.
- Afiche sobre la evaluación de las directrices de la OIMT.
- Infográfico sobre los programas temáticos de la OIMT.
- Infográfico sobre los proyectos finalizados en 2015 y sus principales beneficios.

<sup>25</sup> [www.itto.int/ittc-52](http://www.itto.int/ittc-52)

<sup>26</sup> [www.itto.int/es/publicity\\_materials](http://www.itto.int/es/publicity_materials)



# 10 Cuestiones financieras

Este capítulo comprende dos secciones: un resumen de los estados financieros de la Organización preparados por la administración de la OIMT y los estados financieros resumidos de la OIMT auditados por los auditores independientes. Ambas secciones forman parte de los informes financieros preparados de conformidad con el reglamento financiero de la OIMT, que serán examinados por el Consejo Internacional de las Maderas Tropicales en su 53º período de sesiones, a celebrarse en noviembre–diciembre de 2017. Además de las dos secciones, se incluye la opinión del auditor sobre los estados financieros resumidos de la OIMT.

## 1 Resumen de los estados financieros de la Organización correspondientes al ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 2016 preparados por la administración de la OIMT

Los estados financieros auditados contienen información sobre la situación financiera y el rendimiento financiero de la OIMT en el ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 2016 (EE2016). Debido a la pérdida de inversiones por un total de 18 millones de US\$, la OIMT tuvo un déficit de fondos para cumplir con sus obligaciones financieras a principios del EE2016. Sin embargo, las decisiones adoptadas por el Consejo en noviembre de 2016 para resolver este déficit financiero permitieron a la OIMT reorganizar sus finanzas y, de ese modo, recuperar un nivel suficiente de fondos para satisfacer completamente sus obligaciones financieras y reanudar sus actividades ordinarias a fines del EE2016. Al mismo tiempo, tras la revisión del reglamento financiero y la adopción de las Normas Internacionales de Contabilidad para el Sector Público (IPSAS), se implementaron medidas adicionales dirigidas a fortalecer los controles y la rendición de cuentas a nivel interno.

En el EE2016, se comprometieron nuevas contribuciones voluntarias para las cuentas de proyectos de la OIMT por un total de 5,4 millones de US\$ y en ese período, el total de gastos relacionados con proyectos ascendió a 6,3 millones de US\$ para proyectos financiados, en su mayor parte, antes del EE2016. El total de ingresos por contribuciones obligatorias de los miembros en la Cuenta Administrativa ascendió a 7,4 millones de US\$, de los cuales 0,8 millones no se recibieron en efectivo durante el EE2016 y se registraron como contribuciones obligatorias por cobrar (atrasadas).

De conformidad con su reglamento financiero enmendado, la OIMT ha adoptado las normas IPSAS para la preparación de sus estados financieros. En consecuencia, se han efectuado los siguientes cambios en la presentación de la información (entre otros):

1. Se llevó a cabo la reclasificación de pasivos y activos netos de acuerdo con sus obligaciones. Se transfirió un total de 3,2 millones de US\$ del rubro de pasivos al de activos netos, mientras que se transfirió un monto de 16,9 millones de US\$ del rubro de activos netos al de pasivos. Los fondos recibidos anticipadamente de los donantes para proyectos ahora figuran como pasivos para reflejar la obligación de la OIMT con los donantes.
2. En base a la antigüedad, se canceló en libros un total de 4,8 millones de US\$ en contribuciones obligatorias por cobrar (atrasadas). Cabe destacar que esto constituye solamente un procedimiento contable para reevaluar el valor de las cuentas por cobrar como un activo y no exime a los miembros de sus obligaciones legales relacionadas con el pago de sus contribuciones atrasadas.
3. Los beneficios y prestaciones del personal, tales como vacaciones anuales, viajes al país de origen y beneficios de repatriación, que la OIMT está obligada a proveer a sus empleados, ahora se reconocen como pasivos. El monto de la provisión correspondiente al EE2016 fue de 0,8 millones de US\$.
4. A los estados financieros se les agregó una tabla comparativa presupuestaria con la comparación del presupuesto administrativo con los montos reales, incluyendo explicaciones detalladas en las notas correspondientes.

En noviembre de 2016, el Consejo aprobó la Decisión 6(LII) para resolver el déficit financiero de la OIMT, que en ese momento ascendía a 18 millones de US\$ debido a la pérdida de inversiones realizadas por la administración anterior. La decisión permitió la cancelación en libros de 5,3 millones de US\$ en obligaciones relacionadas con proyectos y la reclasificación de 12,7 millones de US\$ de fondos provenientes de diversas fuentes, que, combinados, permitieron a la OIMT cubrir la brecha creada por el deterioro financiero. En consecuencia, ya no hay más activos netos negativos en los estados financieros, y la OIMT está en condiciones de hacer frente a todas sus obligaciones financieras.

Se recomienda que la OIMT continúe aplicando y reforzando sus medidas de control interno y rendición de cuentas mediante la evaluación y mejora proactiva de sus sistemas y la adopción de buenas prácticas de otras organizaciones similares. Al mismo tiempo, se debe hacer hincapié en la importante función del Consejo como órgano rector de la Organización a través de la presentación periódica de información por parte de la OIMT y una supervisión adecuada por parte de los miembros del Consejo.

## 2 Estados financieros resumidos de la OIMT correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2016 auditados por los auditores independientes

### Estado de situación financiera al 31 de diciembre (en dólares estadounidenses)

	31 diciembre 2016	31 diciembre 2015 (actualizado)
<b>Activos</b>		
<b>Activos corrientes</b>		
Efectivo y equivalentes de efectivo	19 661 535	20 018 577
Inversiones	-	-
Contribuciones obligatorias y voluntarias por cobrar	1 936 461	1 412 681
Otras cuentas por cobrar	66 741	205 594
Transferencias anticipadas – proyectos	614 170	2 202 483
Transferencias anticipadas – otros	176 226	170 220
<b>Total – Activos corrientes</b>	<b>22 455 134</b>	<b>24 009 555</b>
<b>Total - Activos</b>	<b>22 455 134</b>	<b>24 009 555</b>
<b>Pasivos</b>		
<b>Pasivos corrientes</b>		
Cuentas por pagar – Estados miembros	41 038	122 423
Cuentas por pagar – otros	381 563	579 849
Contribuciones voluntarias recibidas por adelantado – asignadas	7 884 439	10 466 258
Contribuciones voluntarias recibidas por adelantado – no asignadas	522 392	2 501 023
Contribuciones obligatorias recibidas por adelantado	500 040	46 705
<b>Total – Pasivos corrientes</b>	<b>9 329 472</b>	<b>13 716 258</b>
<b>Pasivos no corrientes</b>		
Cuentas por pagar – otros	813 420	847 837
Contribuciones voluntarias recibidas por adelantado – asignadas	4 461 310	7 894 400
<b>Total – Pasivos no corrientes</b>	<b>5 274 730</b>	<b>8 742 237</b>
<b>Total - Pasivos</b>	<b>14 604 203</b>	<b>22 458 495</b>
<b>Total neto de activos menos pasivos</b>	<b>7 850 931</b>	<b>1 551 060</b>
<b>Activos netos</b>		
Superávit acumulado – restringido	5 720 974	13 476 609
Superávit acumulado – no restringido	279 957	(13 425 549)
Reservas	1 850 000	1 500 000
<b>Total – Activos netos</b>	<b>7 850 931</b>	<b>1 551 060</b>



**Estado de resultados financieros del ejercicio terminado el 31 de diciembre**  
(en dólares estadounidenses)

	2016
<b>Ingresos</b>	
<b>Cuenta administrativa</b>	
Contribuciones obligatorias	7 445 429
Otras contribuciones voluntarias	1 492 454
Ingresos financieros	15 470
Otros ingresos	1 637
<b>Cuenta de proyectos</b>	
Contribuciones voluntarias de Estados miembros	5 223 502
Otras contribuciones voluntarias	5 331 013
Ingresos de apoyo al Programa	524 727
Ingresos financieros	7 711
<b>Total – Ingresos</b>	<b>20 041 944</b>
<b>Gastos</b>	
<b>Cuenta administrativa</b>	
Beneficios y prestaciones	4 298 697
Otros gastos operativos	3 114 974
<b>Cuenta de proyectos</b>	
Gastos relacionados con proyectos	6 328 401
<b>Total – Gastos</b>	<b>13 742 073</b>
<b>Superávit/(déficit) del año</b>	<b>6 299 871</b>

**Estado de flujos de efectivo del ejercicio terminado el 31 de diciembre**

(en dólares estadounidenses)

	2016
<b>Flujos de efectivo de las actividades operativas</b>	
<b>Superávit del año</b>	<b>6 299 871</b>
<i>Movimientos no monetarios</i>	
Aumento de provisión por créditos dudosos	268 961
<b>Variaciones en activos</b>	
(Aumento) de contribuciones obligatorias por cobrar	(385 775)
(Aumento) de contribuciones voluntarias por cobrar	(406 966)
Disminución de otras cuentas por cobrar	138 853
Disminución de transferencias anticipadas – proyectos	1 588 313
(Aumento) de transferencias anticipadas – otros	(6 006)
<b>Variaciones en pasivos</b>	
(Disminución) de cuentas por pagar — Estados miembros	(81 385)
(Disminución) de cuentas por pagar — otros	(232 703)
(Disminución) de contribuciones voluntarias recibidas por adelantado — asignadas	(6 014 909)
(Disminución) de contribuciones voluntarias recibidas por adelantado — no asignadas	(1 978 631)
Aumento de contribuciones obligatorias recibidas por adelantado	453 335
<b>Flujos de efectivo netos de las actividades operativas</b>	<b>(357 042)</b>
<b>Variación (disminución) neta de efectivo y equivalentes de efectivo</b>	<b>(357 042)</b>
Efectivo y equivalentes de efectivo — al inicio del año	20 018 577
<b>Efectivo y equivalentes de efectivo — al final del año</b>	<b>19 661 535</b>

**Nota de los estados financieros resumidos****Nota 1****Bases de presentación**

1. Los estados financieros resumidos se preparan de acuerdo con los criterios establecidos por la administración. Conforme a los criterios establecidos, la administración revela el estado de situación financiera, el estado de resultados financieros y el estado de flujos de efectivo sin hacer referencia a notas o resúmenes de información. Estos estados financieros resumidos se derivan de los estados financieros auditados de la OIMT correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2016 y deben ser leídos conjuntamente con los mismos, que estarán disponibles en el sitio web de la OIMT una vez que sean aprobados por el Consejo.





Tel: +81-3-3295-1040  
Fax: +81-3-3295-1993  
www.bdo-toyo.or.jp

BDO Toyo & Co.  
Kandamitoshirocho7,  
Chiyoda-ku, Tokyo  
101-0053 Japan

**Informe de auditoría de los estados financieros resumidos  
emitido por el auditor independiente  
(Traducción)**

Al Director Ejecutivo de la Organización Internacional de las Maderas Tropicales

**Opinión**

Los estados financieros resumidos, que comprenden el estado de situación financiera al 31 de diciembre de 2016, el estado de resultados financieros y el estado de flujos de efectivo correspondientes al ejercicio terminado en dicha fecha, se derivan de los estados financieros auditados de la OIMT.

En nuestra opinión, los estados financieros resumidos adjuntos son congruentes, en todos sus aspectos significativos, con los estados financieros auditados de conformidad con los criterios descritos en la Nota 1.

**Estados financieros resumidos**

Los estados financieros resumidos no contienen todas las revelaciones previstas por la Norma Internacional de Contabilidad del Sector Público. En consecuencia, la lectura de los estados financieros resumidos y del correspondiente informe del auditor no sustituye la lectura de los estados financieros auditados y del respectivo informe del auditor. Los estados financieros resumidos y los estados financieros auditados no reflejan los efectos de hechos que hayan ocurrido con posterioridad a la fecha de nuestro informe sobre los estados financieros auditados.

**Los estados financieros auditados y nuestro informe correspondiente**

Expresamos una opinión de auditoría no modificada sobre los estados financieros auditados presentados en nuestro informe con fecha del 29 de junio de 2017.

**Responsabilidad de la administración por los estados financieros resumidos**

La administración es responsable de la preparación de los estados financieros resumidos de conformidad con los criterios descritos en la Nota 1.

**Responsabilidad del auditor**

Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre si el resumen de los estados financieros es congruente, en todos sus aspectos significativos, con los estados financieros auditados con base en nuestros procedimientos, que fueron realizados de acuerdo con la Norma Internacional de Auditoría (NIA) 810 (Revisada): *Encargos para informar sobre estados financieros resumidos*.

13 de julio de 2017

BDO Toyo & Co.  
Kandamitoshirocho7, Chiyoda-ku, Tokio  
101-0053 Japón

*El texto precedente es una traducción del informe original producido en inglés, que contiene también la firma de la empresa auditora.*

BDO Toyo & Co., a Japanese Audit Corporation, is a member of BDO International Limited, a UK company limited by guarantee, and forms part of the international BDO network of independent member firms.  
BDO is the brand name for the BDO network and for each of the BDO member firms.

# 11 Estados miembros y distribución de votos

## Estados miembros y distribución de votos (al 31 de diciembre de 2016, conforme al CIMT de 2006)

En el año 2016, Madagascar se adhirió al Convenio Internacional de las Maderas Tropicales de 2006, con lo que el número de miembros de la OIMT ascendió a 73, el más alto jamás alcanzado en la historia de la Organización.

Miembros productores (35)	Nº de votos	Miembros consumidores (38)	Nº de votos
<b>África</b>		Albania	10
Benín	21	Australia	16
Camerún	22	China	265
Congo	22	Estados Unidos de América	73
Côte d'Ivoire	21	Japón	164
Gabón	22	Noruega	10
Ghana	21	Nueva Zelandia	11
Liberia	21	República de Corea	58
Madagascar	21	Suiza	11
Malí	21	Unión Europea	[382]
Mozambique	22	Alemania	19
República Centroafricana	21	Austria	10
República Democrática del Congo	22	Bélgica	15
Togo	21	Bulgaria	10
<b>Asia y el Pacífico</b>		Chipre	10
Camboya	18	Croacia	10
Fiji	14	Dinamarca	11
Filipinas	16	Eslovaquia	10
India	28	Eslovenia	10
Indonesia	94	España	15
Malasia	97	Estonia	10
Myanmar	54	Finlandia	10
Papua Nueva Guinea	39	Francia	33
Tailandia	30	Grecia	11
Viet Nam	16	Hungría	10
<b>América Latina y el Caribe</b>		Irlanda	13
Brasil	130	Italia	22
Colombia	24	Letonia	10
Costa Rica	12	Lituania	10
Ecuador	18	Luxemburgo	10
Guatemala	12	Malta	10
Guyana	16	Países Bajos	30
Honduras	12	Polonia	11
México	25	Portugal	13
Panamá	13	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	27
Perú	28	República Checa	11
Suriname	15	Rumania	10
Trinidad y Tobago	11	Suecia	11
<b>Total</b>	<b>1 000</b>	<b>Total</b>	<b>1 000</b>





## ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DE LAS MADERAS TROPICALES

International Organizations Center, 5th Floor, Pacifico-Yokohama, 1-1-1, Minato Mirai, Nishi-ku, Yokohama 220-0012, Japón  
Tel. +81-45-223-1110 Fax +81-45-223-1111 Email [itto@itto.int](mailto:itto@itto.int) Web [www.itto.int](http://www.itto.int)